









EAN 3663602796183

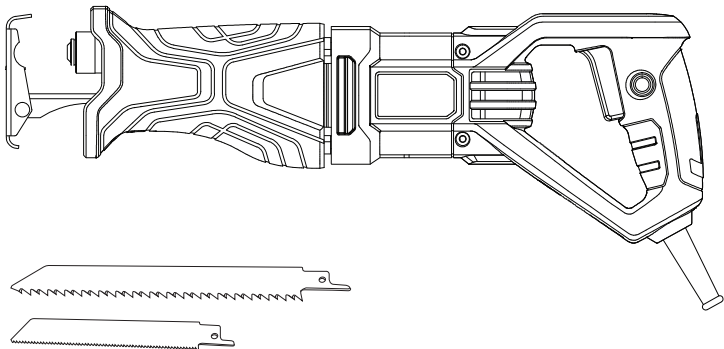
# PRS700C

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

	Sécurité	6	
	Description du produit	14	
	Assemblage	16	
	Utilisation	18	
	+ 	Entretien et maintenance	22
	Garantie	25	
	Déclaration de conformité	27	

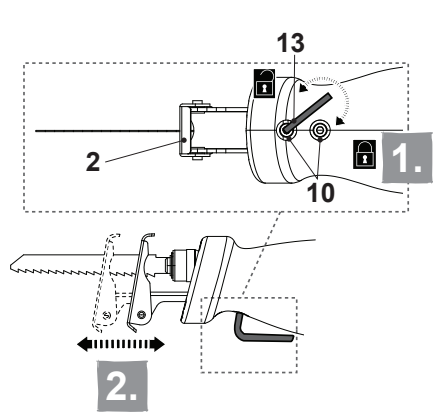
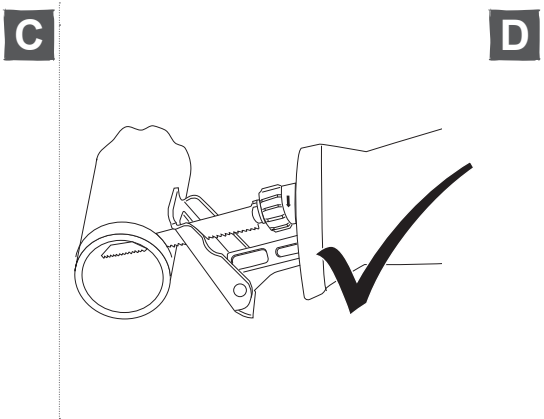
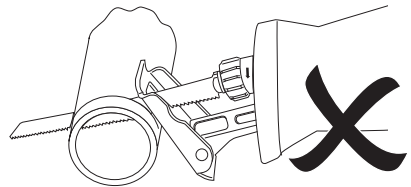
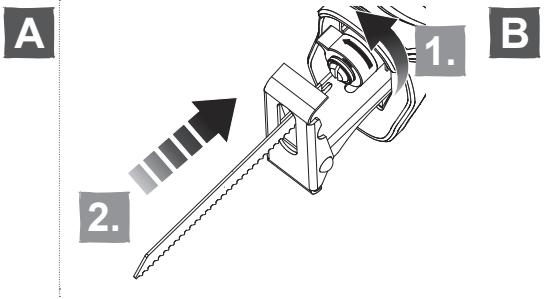
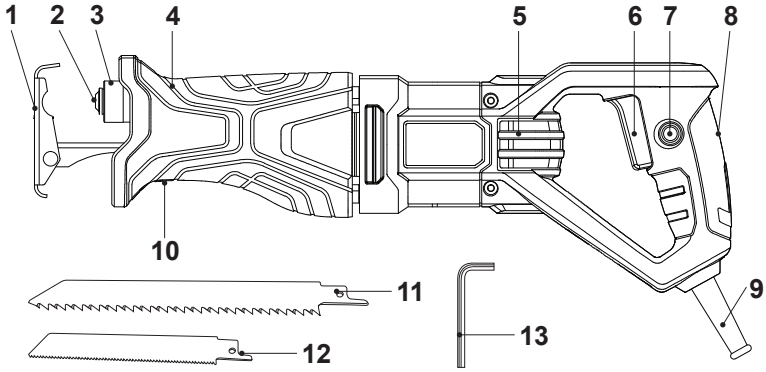


**AVERTISSEMENT!** Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.

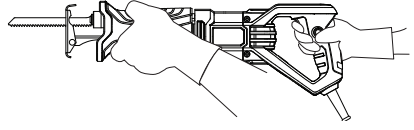
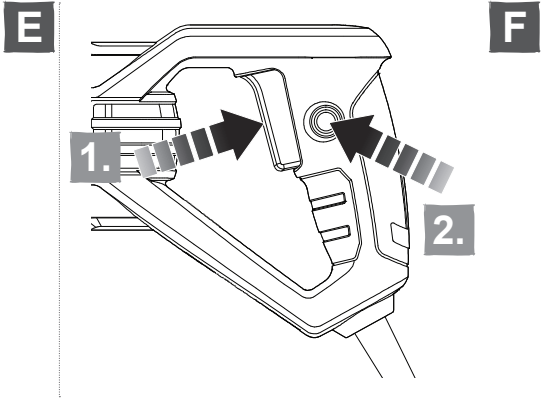




# Description du produit









## Sécurité

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

#### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

### 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de

batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

**d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.**

**e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.**

**f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.**

**g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.**

**h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.**

## **5) Maintenance et entretien**

**a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.**

## **Instructions de sécurité pour les scies alternatives**

**a) Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées au cours d'une opération où l'accessoire de coupe peut être en contact avec des fils dissimulés ou son propre câble. Des accessoires de coupe en contact avec un fil "sous tension" peuvent mettre des parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.**

**b) Utiliser des pinces ou autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plateforme stable. Tenir la pièce à usiner par la main ou contre le corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle**

**c) L'outil électrique ne doit pas être mouillé ou utilisé dans un environnement humide.**

**d) La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine.**

- e) *Vérifier la présence de dommages sur le produit, son câble d'alimentation ainsi que sur les accessoires. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou montre des signes d'usure.*
- f) *Faites toujours attention au recul.*
- g) *Eteindre immédiatement le produit si la lame de coupe est coincée.*
- h) *Ne jamais toucher la pièce à usiner avec vos mains lorsque vous travaillez sur celle-ci.*
- i) *Assurez-vous que la pièce à usiner est exempte d'objets étrangers tels que des vis ou des clous.*
- j) *Garder les poignées sèches pour garantir un contrôle sûr. Tenir fermement le produit à deux mains afin d'avoir un contrôle total à tout moment.*
- k) *S'assurer que les ouvertures de ventilation sont toujours dégagées et propres. Les nettoyer si nécessaire avec une brosse douce. Des ouvertures de ventilation obstruées peuvent provoquer une surchauffe et des dommages au produit.*
- l) *Éteignez immédiatement l'outil si vous êtes troublé par quelqu'un entrant dans l'aire de travail pendant que vous travaillez. Attendre toujours l'arrêt complet du produit avant de le poser.*
- m) *Ne vous surmenez pas. Faites régulièrement des pauses pour garantir que vous puissiez rester concentré sur le travail et conserver un contrôle total de l'outil.*
- n) *Gardez toujours le câble d'alimentation derrière l'outil électrique.*

Les informations suivantes ne concernent que les utilisateurs professionnels mais sont de bonnes pratiques pour tous les utilisateurs :

### **AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF À LA POUSSIÈRE DE CONSTRUCTION**

La silice est un minéral naturel présent en grandes quantités dans les éléments tels que le sable, le grès et le granit. Elle est également souvent présente dans de nombreux matériaux de construction tels que le béton et le mortier. La silice est pulvérisée en une poussière très fine (également connue sous le nom de silice cristalline alvéolaire) lors de nombreuses tâches courantes telles que la découpe, le perçage et le meulage. L'inhalation de très fines particules de silice cristalline peut entraîner le développement :

- Du cancer du poumon
- de la silicose
- de la bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO).

De plus, l'inhalation de particules fines de poussière de bois peut entraîner le développement de l'asthme. Le risque de maladie pulmonaire concerne les personnes qui respirent régulièrement de la poussière de construction sur une période prolongée, et non lors d'occasions isolées.

Afin de protéger les poumons, la loi relative à la maîtrise des substances dangereuses pour la santé (COSHH) définit une limite pour la quantité de ces poussières que vous

pouvez respirer (appelée Limite d'exposition sur le lieu de travail ou WEL) en moyenne sur une journée de travail normale. Cette limite de quantité de poussières est très faible : en comparaison, elle est plus petite qu'un centime, aussi petite qu'une pincée de sel.

Cette limite est la quantité maximale légale, le maximum pouvant être respiré après application des contrôles adéquats.

### **Comment réduire la quantité de poussière ?**

1. Réduire la quantité de coupe en utilisant les meilleures tailles de produits de construction.
2. Utiliser un outil moins puissant, par exemple un coupe-bloc au lieu d'une meuleuse d'angle.
3. À l'aide d'une méthode de travail complètement différente, par exemple en utilisant une cloueuse pour fixer directement les chemins de câbles au lieu de percer des trous d'abord.

Toujours veiller à travailler avec un équipement de sécurité agréé, tel que les masques anti poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques, et utiliser systématiquement le système d'extraction de la poussière.



**Avertissement: certaines particules de poussière créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres travaux de construction contiennent des produits chimiques réputés cancérigènes et entraînant des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs pour la reproduction.** Quelques exemples d'éléments chimiques:

- Le plomb issu de peintures au plomb.
- La silice cristalline issue de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- L'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.

Le risque provenant de l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques:

- Travailler dans une zone bien ventilée.
- Travailler avec un équipement de sécurité agréé, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## VIBRATION

La directive européenne sur les agents physiques (vibrations) a été introduite pour réduire les blessures dues au syndrome des vibrations main-bras occasionnées aux utilisateurs d'outils électriques. La directive oblige les fabricants et fournisseurs d'outils électriques à fournir des résultats de test de vibrations à titre indicatif pour permettre aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées quant à la durée pendant laquelle un outil électrique peut être utilisé quotidiennement en toute sécurité et quant au choix de l'outil.

### **VOIR LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LES NIVEAUX DE VIBRATIONS DE VOTRE OUTIL.**

Les valeurs d'émissions de vibrations déclarées doivent être utilisées comme un niveau minimum et ne doivent pas être utilisées avec les recommandations actuelles sur les vibrations.

Les émissions de vibrations déclarées ont été mesurées conformément au test standard mentionné dans EN 62841-1 et EN 62841-2-11 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre outil.

La valeur d'émission de vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.



**Avertissement:** la valeur d'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé. Voici des exemples de conditions pouvant occasionner une différence:

- La façon dont l'outil est utilisé et dont les matériaux sont coupés ou percés.
- L'état et le bon entretien de l'outil.
- L'utilisation de l'accessoire adapté à l'outil et le maintien de l'affûtage et du bon état de l'outil.
- La force de la prise sur les poignées.
- L'utilisation de l'outil conformément à l'usage auquel il est destiné et à ces instructions.

**Lors du travail avec cet outil électrique, des vibrations au niveau des mains et des bras sont ressenties. Adopter des pratiques de travail correctes afin de réduire l'exposition aux vibrations. Cet outil peut occasionner le syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas utilisé correctement.**



**Avertissement:** identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple, lorsque l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne en mode ralenti en plus du temps de déclenchement).

**Remarque:**

- L'utilisation d'autres outils réduit le temps de travail total des utilisateurs sur cet outil.
- Contribution à la diminution du risque d'exposition aux vibrations. TOUJOURS utiliser des burins, forets et lames aiguisés.
- Entretien cet outil conformément à ces instructions et le conserver bien lubrifié (le cas échéant).
- Éviter d'utiliser des outils à des températures de 10 °C ou inférieures. Planifier votre emploi du temps pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur un certain nombre de jours.

### **Surveillance médicale**

Tous les employés doivent suivre un programme de surveillance médicale de l'employeur pour permettre d'identifier à un stade précoce les éventuelles affections liées aux vibrations, et ainsi empêcher l'évolution de la maladie et aider les employés à poursuivre leur travail.



## RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

**Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.**

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants:

1. Utilisez seulement l'outil d'une manière conforme à son design et aux instructions.
2. Faites en sorte que l'outil reste en bon état et correctement entretenu.
3. Utilisez les outils adéquats avec l'appareil, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.
4. Gardez toujours une bonne prise sur les poignées / surfaces de préhension.
5. Cet outil doit être correctement entretenu de la manière décrite dans le mode d'emploi. Faites en sorte qu'il soit suffisamment graissé (le cas échéant).
6. Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur plusieurs jours.
7. Lors d'une utilisation prolongée de cet outil, l'exposition de l'opérateur aux vibrations peut produire un phénomène de « doigt blanc ». Pour réduire ce risque, portez des gants et gardez les mains au chaud.

## RISQUES RÉSIDUELS

**Même si vous utilisez cet outil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants:**

1. Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.
2. Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'outil avec des objets cachés en cours d'utilisation.
3. Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets ou d'accessoires de mauvaise qualité.



**AVERTISSEMENT:** Cet outil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet outil!



## Description du produit

### Liste des pièces

La liste ci-dessous fait référence à l'image 1 de la page 4

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Plaque de guidage         | 8. Poignée principale                      |
| 2. Porte-lame                | 9. Cordon d'alimentation avec fiche        |
| 3. Douille de verrouillage   | 10. Vis de réglage de la plaque de guidage |
| 4. Surface de préhension     | 11. Lame pour le bois                      |
| 5. Orifices d'aération       | 12. Lame pour le métal                     |
| 6. Interrupteur Marche/Arrêt | 13. Clé hexagonale (4 mm)                  |
| 7. Bouton de verrouillage    |  |

### Symboles

Sur l'outil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.



Portez toujours une protection oculaire.



Portez toujours une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants de travail.



Verrouiller / serrer ou fixer.



Déverrouiller / desserrer.



Remarque.



Attention / Avertissement.



Incorrect.



Correct.

dB(A)

Décibel (pondéré A)

$n_0$

Vitesse à vide



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Éteindre l'outil et le déconnecter de la source d'alimentation avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute manipulation de montage, de nettoyage, de réglage et d'entretien.



Ceci est un outil de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou d'une double isolation.



Cet outil est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

yyWxx

Code de la date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)

## Caractéristiques techniques

Tension nominale, fréquence	:	220 – 240 V~, 50 Hz
Puissance nominale d'entrée	:	700 W
Vitesse nominale à vide $n_0$	:	0-2800 min <sup>-1</sup>
Capacité de coupe :		
	Bois	: 100 mm
	Aluminium	: 12 mm
	Métal	: 10 mm
Longueur de course	:	20 mm
Classe de protection	:	II
Poids	:	environ 2.2 kg
Niveau de pression acoustique $L_{pA}$	:	88,0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$	:	99,0 dB(A)
Incertitude $K_{pA}$ , $K_{WA}$	:	5 dB(A)
Valeur totale de vibration:		
	$a_{h,B}$	: 8,2 m/s <sup>2</sup> (découpe de planche)
	$a_{h,WB}$	: 10,3 m/s <sup>2</sup> (découpe de poutre en bois)
Incertitude K	:	1,5 m/s <sup>2</sup>

Les valeurs sonores ont été obtenues en conformité avec le code d'essai acoustique mentionné dans EN 62841-1 et EN 62841-2-11. Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et il est nécessaire de porter des protections auditives.

## Explications de l'étiquette signalétique

PRS700C = Modèle

P = Marque

RS = Scie sabre

700C = Puissance (Watts)



Assemblage

01

Déballage

1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et solide.
2. Enlevez tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu est complet et ne présente aucun dommage. Si vous vous apercevez que des pièces sont manquantes ou présentent des dommages, n'utilisez pas l'outil, mais contactez votre revendeur. Utiliser un appareil incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
4. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et les outils requis pour l'assemblage et le fonctionnement. Cela concerne également l'équipement de protection individuelle approprié.



**AVERTISSEMENT!** L'outil doit être entièrement assemblé avant son utilisation. Ne pas utiliser un outil qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées.



Porter des gants de protection pour les travaux d'assemblage et toujours poser l'outil sur une surface plane et stable pendant le montage.

Suivre les consignes de montage étape par étape et utiliser les illustrations fournies comme guide pour assembler facilement l'outil.



Ne pas brancher l'outil à l'alimentation électrique avant qu'il ne soit complètement assemblé!



**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser les enfants jouer avec l'outil et ses emballages. Les sacs plastiques, les feuilles protectrices et les petites pièces présentent un risque d'étouffement!

## 02

## Lame de scie



**AVERTISSEMENT!** Utilisez toujours des lames de scie selon l'utilisation prévue! Par exemple, ne jamais utiliser une lame de scie destinée à travailler sur du bois pour travailler sur du métal et vice versa!



Respectez les exigences techniques de ce produit (voir chapitre Caractéristiques techniques) lors de l'achat et l'utilisation de lames de scie!

Les accessoires sont coupants et chauds après l'utilisation! Manipulez-les avec soin! Portez des gants de protection pour la manipulation des accessoires afin d'éviter des blessures telles que brûlures et coupures!

### Mise en place (Image A)

1. Tournez la douille de verrouillage (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez-la dans cette position.
2. Insérez la lame dans le porte-lame (2) jusqu'en butée. Assurez-vous que les dents de la lame sont bien orientées dans le sens de la coupe.
3. Relâchez la douille de verrouillage (3). Elle doit revenir complètement. Assurez-vous que la lame est solidement fixée dans le porte-lame (2). Vérifiez qu'elle est bien verrouillée en tirant dessus.



**REMARQUE:** Choisissez la lame appropriée en fonction de l'opération souhaitée.

Avant l'utilisation, vérifiez que la lame est correctement attachée et exempte de dommages.

### Démontage (Image A)

1. Tournez la douille de verrouillage (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez-la dans cette position.
2. Retirez la lame.
3. Relâchez la douille de verrouillage (3).



## Utilisation

### Usage prévu

Cet outil est destiné à la coupe de bois et de matériau similaire, par exemple MDF et aggloméré, du plastique et du métal en utilisant la lame de scie correspondante. L'outil doit être utilisé avec la plaque de guidage reposant à plat sur la pièce à travailler. Il ne doit pas être utilisé en tant que produit stationnaire sur un établi.

L'outil ne doit pas être utilisé sur des murs et des matériaux nocifs pour la santé.

### Avant de commencer

#### 01 Protection



### Commandes

#### 01 Réglage de la plaque de guidage (Image B, C et D)



**AVERTISSEMENT!** Éteignez toujours l'outil et débranchez-le de l'alimentation avant d'effectuer des réglages!

Réglez la position de la plaque de guidage en fonction de la longueur de la lame et de l'épaisseur de la pièce ; veillez toujours à ce que la lame dépasse de la pièce sur la totalité de la course. (Images B et C)

1. Desserrez les deux vis de réglage de la plaque de guidage (10) avec la clé hexagonale (13) (Image D, étape 1)
2. Faites glisser la plaque de guidage (1) jusqu'à la position désirée, puis serrez à nouveau les vis de réglage de la plaque de guidage (10) (Image D, étape 2).

## 02 Mise en marche/arrêt (Image E)

Utilisez l'outil en mode instantané ou en mode continu.

### Mode instantané

Mettez l'outil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (6). Relâchez la gâchette pour l'arrêter.

### Mode continu

1. Mettez l'outil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (6) et maintenez-le dans cette position.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage (7) afin de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt (6).
3. Relâchez les deux boutons. L'interrupteur marche/arrêt (6) est maintenant bloqué pour une utilisation en continu.
4. Enfoncez puis relâchez l'interrupteur marche/arrêt (6) pour éteindre l'outil.

### Commande de vitesse

Réglez la vitesse directement durant le fonctionnement à l'aide de la commande de vitesse intégrée. L'interrupteur marche/arrêt (6) de cet outil assure également la fonction de commande de vitesse. La vitesse dépend de la pression exercée sur la gâchette.

## Utilisation

### 01 Découpe (Image F)



**AVERTISSEMENT!** Pendant l'utilisation, de la poussière fine se forme! Certaines poussières sont hautement inflammables et explosives! Ne fumez pas pendant l'utilisation, gardez les sources de chaleur et les flammes hors de la zone de travail!



Portez toujours un masque anti-poussières pour vous protéger contre les risques liés à la poussière fine!



**REMARQUE:** faites toujours un essai avant de travailler réellement sur la pièce, notamment après un changement de lame ou après le réglage de la plaque de guidage (1).

1. Insérez la lame dans le porte-lame (2).
2. Réglez la plaque de guidage (1) sur la position désirée.
3. Dans la mesure du possible, coupez dans le sens des fibres du bois afin d'éviter que la lame ne se bloque et que les bords ne s'effilochent.
4. Utilisez toujours du fluide de refroidissement le long de la ligne de coupe pour réduire l'échauffement lorsque vous coupez du métal.
5. Tenez l'outil en plaçant une main sur la poignée (8), et l'autre main sur la surface de préhension (4).
6. Mettez l'outil en marche et attendez qu'il fonctionne à pleine vitesse avant de le positionner sur la pièce.
7. Approchez-le prudemment de la pièce. Posez la plaque de guidage (1) à plat sur la pièce et poussez l'outil vers l'avant à vitesse constante.
8. Enlevez l'outil de la pièce à travailler avant de l'éteindre.



**AVERTISSEMENT!** Risque de rebond! Ne posez l'outil sur la pièce qu'après l'avoir mis en marche!

**AVERTISSEMENT!** Veillez toujours à ce que la plaque de guidage repose à plat sur la pièce à travailler pendant la découpe! N'essayez pas de faire des découpes en tenant l'outil d'une seule main!



**REMARQUE:** Maintenez toujours l'outil en mouvement. Ne l'immobilisez pas à un endroit quelconque de la surface de travail ; vous éviterez ainsi de faire des rainures.

## Après utilisation

- Éteignez l'outil, attendez l'arrêt complet, débranchez-le de l'alimentation électrique, laissez-le refroidir et retirez la lame.
- Examinez l'outil, nettoyez-le puis rangez-le de la manière décrite ci-dessous.



**AVERTISSEMENT!** Éteignez toujours l'outil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer le contrôle, l'entretien et le nettoyage!



Réalisez des réparations et l'entretien uniquement en conformité avec ce mode d'emploi! Toutes autres interventions doivent être réalisées par un spécialiste qualifié!



## Nettoyage

- Nettoyez l'outil avec un chiffon sec. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.
- Nettoyez plus particulièrement après chaque utilisation le galet, la lame, les commutateurs et les orifices d'aération avec un chiffon et une brosse.
- Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).
- Examinez l'outil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'outil avant de le réutiliser.



N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'outil.



Entretien et maintenance

## Entretien

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans votre outil électrique. Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et les accessoires afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou d'endommagement. Si besoin, remplacez-les comme indiqué dans le mode d'emploi.

### 01 Câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente pour éviter un danger.

## Transport



**AVERTISSEMENT!** Portez toujours l'outil par sa poignée principale. N'utilisez jamais le câble pour porter l'outil.

1. Éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Retirez la lame si nécessaire.
2. Protégez l'outil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
3. Maintenez l'outil bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

## Rangement

1. Éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Nettoyez l'outil comme décrit ci-dessus.
3. Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
4. L'outil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'outil est rangé doit être comprise entre 10 °C et 30 °C.
5. Nous vous recommandons de ranger l'outil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu afin de le protéger contre la poussière.

## Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**AVERTISSEMENT!** N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste de qualification équivalente.

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne démarre pas	L'outil n'est pas connecté à la source d'alimentation	Connectez à la source d'alimentation
	Le câble d'alimentation ou la fiche sont défectueux	Consultez un électricien qualifié
L'outil n'atteint pas la pleine puissance	La rallonge ne convient pas à l'appareil	Utilisez une rallonge adéquate
	La tension de l'alimentation électrique (ex : générateur) est trop faible	Connectez l'appareil à une autre source d'alimentation
	Les ouvertures de ventilation sont bloquées	Nettoyez les ouvertures de ventilation
Résultat insatisfaisant	La lame est émoussée/abîmée	Remplacez-la par une lame neuve
	La lame n'est pas adaptée au matériau de la pièce travaillée	Remplacez-la par une lame adaptée à la pièce
Vibrations ou bruit excessifs	La lame est émoussée/abîmée	Remplacez-la par une lame neuve
	La lame est trop longue ou trop courte	Remplacez-la par une lame de la bonne longueur

## Mise au rebut et recyclage



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune



## Garantie

Cet outil électrique **P** est garanti 1 an à compter de la date d'achat s'il a été acheté dans un magasin, livré ou acheté en ligne, et ce pour un usage domestique normal (non professionnel ou commercial). Vous ne pouvez déposer une réclamation au titre de la garantie que sur présentation de votre ticket de caisse ou votre facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat en lieu sûr.

Cette garantie couvre les défaillances et les dysfonctionnements du produit, à condition que l'outil électrique **P** ait été utilisé aux fins pour lesquelles il est conçu et soumis à l'installation, au nettoyage, aux soins et à l'entretien conformément aux pratiques courantes et aux informations contenues ci-dessus et dans le mode d'emploi. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- L'usage artisanal, professionnel ou dans le cadre d'une location
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Cette garantie est limitée aux pièces reconnues comme défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (mouvements, travail) et les dommages directs et indirects.

Si l'outil électrique **P** s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous nous réservons le droit, à notre gré, de rembourser l'article ou de le remplacer par un produit de qualité et de fonctionnalités équivalentes.

Cette garantie ne s'applique qu'au pays d'achat ou de livraison, et n'est pas transférable à d'autres pays. Cette garantie n'est pas transférable à une autre personne ou un autre produit. Cette garantie est soumise aux lois locales applicables.

Toute question relative à la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur chez lequel l'outil électrique **P** a été acheté

Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux de consommateur en matière de biens défectueux, sans les affecter.



## Garantie

Le distributeur chez qui vous avez acheté le/la [Scie sabre] est responsable de la conformité ou des vices cachés dans le/la [Scie sabre] conformément aux dispositions suivantes:

### Article L217-4 du code de la consommation

Le vendeur doit livrer les marchandises conformément au contrat et est responsable des défauts de conformité existants au moment de la livraison.

Il est également responsable des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage et d'installation lorsqu'il en est responsable en vertu du contrat ou lorsqu'il a été réalisé sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du code de la consommation

Les marchandises sont conformes au contrat :

1. Si elles sont propres à l'usage habituellement escompté pour des produits similaires et, le cas échéant :

- si elles correspondent à la description donnée par le vendeur et possèdent les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous la forme d'un échantillon ou d'un modèle;

- si elles présentent les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre en ce qui concerne les déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2. Ou si elles présentent les caractéristiques définies d'un commun accord par les Parties ou sont propres à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier en a convenu.

### Article L217-12 du code de la consommation

Les actions résultant des défauts de conformité sont limitées à deux ans après la livraison des marchandises.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, au cours de la garantie de vente qui lui a été accordée au moment de l'achat ou de la réparation du bien meuble, la restauration couverte par la garantie, toute période d'indisponibilité d'au moins sept jours est ajoutée à la période de garantie restante.

Ce délai commence à partir de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la disponibilité pour la réparation de la marchandise en question, si cette disponibilité intervient après la demande d'intervention.

### Article 1641 du code civil

Le vendeur est lié par la garantie à la suite de vices cachés dans l'article vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel il était destiné, ou qui réduit tellement cette utilisation que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait payé un prix inférieur s'il en avait eu connaissance.

### Article 1648 du code civil

Toute action résultant de vices cachés doit être intentée par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



Déclaration de conformité



## Déclaration de conformité CE

Nous

**Kingfisher International Products B.V.**  
**Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam**  
**The Netherlands**

**Déclarons que le produit:**

**Scie sabre**

**PRS700C**

**Numéro de série: de 000001 à 999999**

Satisfait aux exigences de santé et de sécurité essentielles des directives suivantes:

2006/42/EC Directive Machine

Les normes et spécifications techniques font référence à:

EN62841-1:2015

EN62841-2-11:2016

2014/30/EU Directive CEM

Les normes et spécifications techniques font référence à:

**EN 55014-1:2017**

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU et (EU) 2015/863 Directive RoHS (LdSD)

Signataire autorisé et titulaire du dossier technique

Signé par et au nom de:

**Kingfisher International Products B.V.**  
**Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam**  
**The Netherlands**

le: **[22/08/2019]**

**Eric Capotummino**  
 Group Quality Director

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producator • Fabricante:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

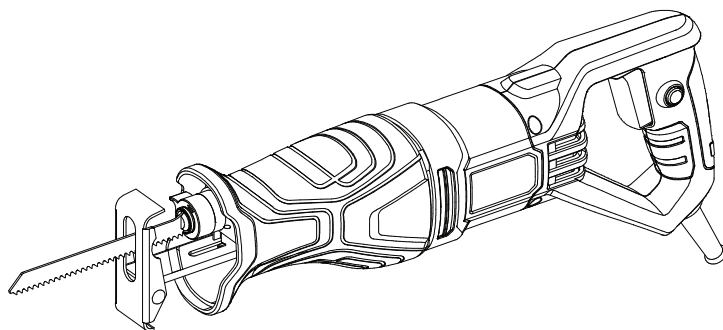
FR

[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

Pour consulter les manuels d' instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)











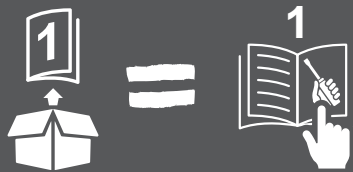


EAN 3663602796183

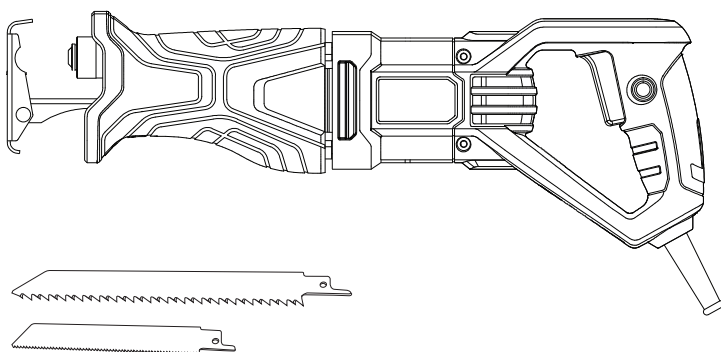
# PRS700C

ORYGINALNA INSTRUKCJA

	Instrukcje bezpieczeństwa	6
	Opis produktu	13
	Montaż	15
	Użytkowanie	17
 + 	Czyszczenie i konserwacja	20
	Gwarancja	23
	Deklaracja zgodności	24

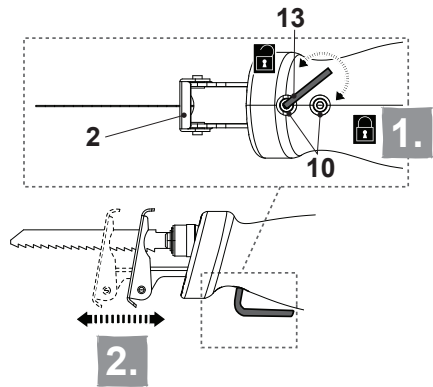
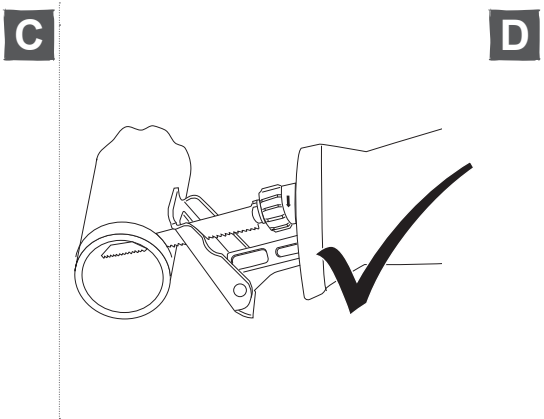
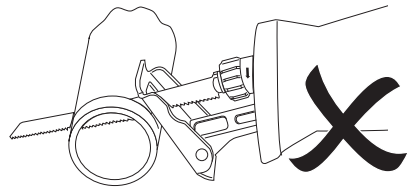
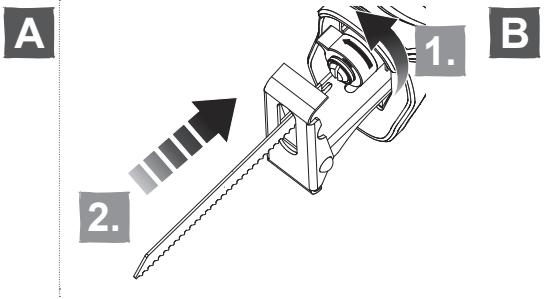
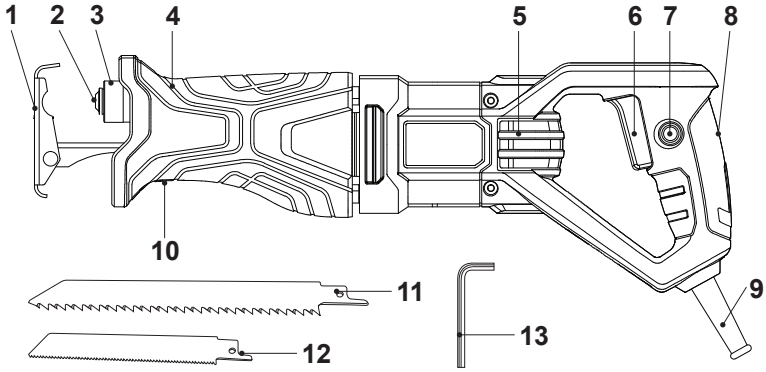


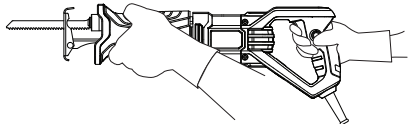
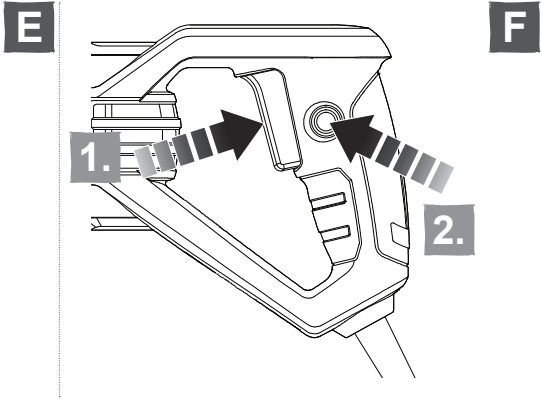
**OSTRZEŻENIE** Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.





Opis produktu







## Instrukcje bezpieczeństwa

### OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI



**OSTRZEŻENIE** Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z elektronarzędziem. *Nieprzestrzeganie którejś z podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne urazy.*

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach dotyczy elektrycznego narzędzia przewodowego lub akumulatorowego.

#### 1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** *Nieporządek i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.*
- b) **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c) **Dzieci i osoby postronne nie powinny zbliżyć się do pracującego elektronarzędzia.** *Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

#### 2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki urządzenia muszą pasować do gniazdka. Nie wolno wprowadzać zmian we wtyczkach. Nie wolno używać przystawek z uziemionymi elektronarzędziami.** *Wtyczki w oryginalnym stanie i pasujące do nich gniazdka zmniejszają niebezpieczeństwo porażenia prądem.*
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rury, grzejniki, kuchenki, lodówki).** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.*
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Prawidłowe używanie kabli. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Przewód powinien znajdować się z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** *Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przeznaczanego do użytku zewnętrznego.** *Użycie przewodu przeznaczanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli niezbędne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) w celu**

zabezpieczenia zasilania. *Używanie RCD zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem.*

### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a) **Należy zachować czujność, obserwować, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Jeden moment nieuwagi podczas używania urządzenia może skutkować poważnymi urazami.***
- b) **Używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze używać ochrony oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.**
- c) **Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do wtyczki lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia należy się upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.***
- d) **Usunąć klucze regulacyjne przed włączeniem elektronarzędzia. *Klucz zostawiony przy wirującej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.***
- e) **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas należy utrzymać odpowiednią postawę i równowagę. *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.***
- f) **Prawidłowy ubiór. Nie nosić luźnego ubrania ani ozdób. *Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości do ruchomych elementów. Ruchome elementy urządzenia mogą chwycić luźne ubrania, ozdoby lub długie włosy.***
- g) **Jeśli urządzenie jest przeznaczone do podłączenia urządzeń odciągających i zbierających pył, muszą być one prawidłowo podłączone i używane. *Używanie wyciągu pyłu zmniejsza zagrożenia związane z pyłem.***
- h) **Rutyna wynikająca z częstego używania urządzeń nie może prowadzić do nadmiernej pewności siebie i lekceważenia zasad bezpieczeństwa. *Niedbałe czynności mogą w ciągu ułamków sekund spowodować ciężkie urazy.***

### 4) UŻYWANIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać elektronarzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. *Urządzenie będzie wykonywać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, na które jest ono przeznaczone.***
- b) **Nie używać urządzenia, jeśli jego wyłącznik nie włącza lub nie wyłącza go prawidłowo. *Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.***
- c) **Odłączyć wtyczkę od gniazdka i/lub wyjąć akumulator z elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia. *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.***
- d) **Wyłączone elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu**

niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać używać elektronarzędzia osobom nieobeznanym z elektronarzędziem i niniejszymi instrukcjami. *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

- e) **Utrzymanie elektronarzędzi i akcesoriów.** Sprawdzić urządzenie pod kątem rozregulowania i zamocowania ruchomych części, pęknięcia elementów i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem. *Przyczyną wielu wypadków spowodowanych jest przez brak odpowiedniej konserwacji elektronarzędzi.*
- f) **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.** *Odpowiednio utrzymane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i można łatwiej nad nimi panować.*
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i prace, które mają być wykonywane.** *Używanie elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, wolnym od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne używanie i kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

## 5) SERWISOWANIE

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowane osoby z użyciem identycznych części zamiennych.** *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PIŁ SZABLASTYCH

- a) **Jeśli elektronarzędzie może się zetknąć z ukrytym przewodem lub własnym kablem, podczas pracy należy je trzymać za izolowane powierzchnie chwytowe.** *Przecięcie przewodu podłączonego do prądu może doprowadzić do tego, że metalowe zewnętrzne elementy urządzenia będą również pod napięciem i wywołają porażenie operatora prądem elektrycznym.*
- b) **Obrabiany element należy przymocować do stabilnej platformy za pomocą odpowiednich zacisków lub innych praktycznych elementów.** *Trzymanie podczas pracy ręką lub dociskanie do ciała nie jest stabilne i może spowodować utratę kontroli.*
- c) *Elektronarzędzie nie powinno być mokre ani używane w mokrym otoczeniu.*
- d) *Napięcie w gniazdku musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.*
- e) *Przed użyciem sprawdzić urządzenie, jego kabel i wtyczkę oraz akcesoria pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie wygląda na uszkodzone lub zużyte, nie wolno go używać.*
- f) *Uważać na niebezpieczeństwo odrzutu.*
- g) *W razie zakleszczenia brzeszczotu urządzenie należy natychmiast zatrzymać.*



- h) *Podczas pracy nie wolno dotykać obrabianego elementu.*
- i) *Obrabiany element nie może zawierać obcych przedmiotów, takich jak śruby lub gwoździe.*
- j) *Uchwyty powinny być suche, aby zapewnić bezpieczną kontrolę nad urządzeniem. Chwycić produkt pewnie dwoma rękami, aby mieć pełną kontrolę przez cały czas.*
- k) *Odpowietrzniki muszą być czyste i nie mogą zawierać żadnych przedmiotów utrudniających przepływ powietrza. W razie potrzeby należy je wyczyścić miękką szczotką. Zatkane odpowietrzniki mogą być przyczyną przegrzania się i uszkodzenia urządzenia.*
- l) *W razie zakłócenia podczas pracy lub wejścia innych osób do obszaru pracy urządzenie należy natychmiast wyłączyć. Przed położeniem należy poczekać, aż brzeszczot się całkowicie zatrzyma.*
- m) *Nie nadwyręzać się podczas pracy. Należy robić regularne przerwy w celu utrzymania zdolności do koncentracji podczas pracy i pełnej kontroli nad urządzeniem.*
- n) *Przewód zasilający należy zawsze trzymać za urządzeniem.*

Poniższe informacje dotyczą tylko profesjonalnych użytkowników, ale stanowią dobrą praktykę dla wszystkich użytkowników:

#### **DODATKOWE OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PYŁU BUDOWLANEGO**

Krzemionka jest naturalnym minerałem obecnym w dużych ilościach w materiałach takich, jak piasek, piaskowiec czy granit. Występuje także powszechnie w wielu materiałach budowlanych, np. w betonie i zaprawach. Podczas wielu powszechnie wykonywanych prac, takich jak cięcie, wiercenie i szlifowanie, krzemionka kruszy się na bardzo drobny pył (nazywany także respirabilną krzemionką krystaliczną lub RKK). Wdychanie bardzo drobnych cząstek krzemionki krystalicznej może prowadzić do rozwoju następujących chorób:

rak płuc; krzemica; przewlekła obturacyjna choroba płuc (POChP).

Z kolei wdychanie drobnych cząsteczek drewna może prowadzić do rozwoju astmy. Ryzyko chorób płuc dotyczy osób, które regularnie wdychają pył budowlany przez dłuższy czas.

Aby zapewnić ochronę płuc, w przepisach COSHH określono limit średniej ilości wdychanego pyłu (limit narażenia w miejscu pracy) podczas normalnego dnia pracy. Ten limit dopuszcza wdychanie jedynie niewielkiej ilości pyłu – odpowiadającej mniej więcej szczypcie soli.

Niniejszy limit to wartość maksymalna dozwolona przez prawo: najwyższa wartość, jaką można wchłonąć przy zastosowaniu odpowiednich środków bezpieczeństwa.

#### **W jaki sposób ograniczyć ilość pyłu?**

1. Ograniczyć ilość prac związanych z cięciem, stosując optymalne rozmiary produktów budowlanych.

2. Używać narzędzi o mniejszej mocy, np. gilotyny do cięcia betonu, zamiast szlifierki kątowej.
3. Łączyć różne techniki pracy – np. używać gwoździarki do bezpośredniego mocowania tac kablowych zamiast wiercenia najpierw otworów.

Podczas pracy zawsze stosować atestowane środki ochrony osobistej, takie jak maski przeciwpyłowe przeznaczone specjalnie do filtrowania mikroskopijnych cząstek, a także urządzenia do odprowadzania pyłu.



**Ostrzeżenie:** niektóre cząstki pyłu powstające podczas cięcia, szlifowania, wiercenia i innych prac budowlanych mogą zawierać substancje chemiczne sprzyjające powstawaniu chorób nowotworowych, uszkodzeń płodu lub innych zaburzeń funkcji rozrodczych. Przykładami takich substancji chemicznych są między innymi:

- ołów z farb na bazie ołowiu;
- krzemionka krystaliczna z cegieł, cementu i innych produktów murarskich;
- arsen i chrom z konserwowanych chemicznie belek drewnianych.

Zagrożenie związane z tymi narażeniami może być różne i zależy od częstotliwości wykonywania tego typu prac. Aby ograniczyć narażenie na te substancje chemiczne:

- Należy pracować w dobrze wentylowanym miejscu.
- Podczas pracy należy stosować atestowane środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa przeznaczona do filtrowania mikroskopijnych cząstek.

## **DRGANIA**

Jako pomoc w ograniczeniu urazów związanych z chorobą wibracyjną u użytkowników elektronarzędzi została opracowana europejska dyrektywa dotycząca czynników fizycznych (drgań). Ta dyrektywa wymaga od producentów i dostawców elektronarzędzi podawania orientacyjnych wyników testów drgań, aby umożliwić użytkownikom podjęcie świadomej decyzji w zakresie bezpiecznego czasu użytkowania elektronarzędzia w ciągu dnia oraz wyboru narzędzia.

**PATRZ SPECYFIKACJE TECHNICZNE W INSTRUKCJI OBSŁUGI DLA POZIOMU WIBRACJI ELEKTRONARZĘDZIA.**

Deklarowana wartość emisji drgań powinna być stosowana jako poziom minimalny wraz z aktualnymi wskazówkami dotyczącymi drgań.

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie z powyższym standaryzowanym testem i może być stosowana do porównywania poszczególnych narzędzi.

Deklarowana wartość emisji drgań może być także używana do wstępnej oceny narażenia.



**Ostrzeżenie:** wartość emisji drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanej w zależności od sposobów używania narzędzia podanych w poniższych przykładach i innych czynników.

- Sposób użytkowania narzędzia oraz cięte lub nawiercane materiały.
- Narzędzie w dobrym stanie i odpowiednio konserwowane.
- Użycie prawidłowych akcesoriów do narzędzia oraz zapewnienie odpowiedniej ostrości i dobrego stanu narzędzia.
- Siła trzymania rękojeści.
- Narzędzie używane zgodnie z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją.

**Podczas pracy przy użyciu tego elektronarzędzia mogą występować drgania kończyn górnych. Aby ograniczyć narażenie na drgania, należy stosować odpowiednie praktyki pracy. Nieodpowiednia obsługa narzędzia może doprowadzić do choroby wibracyjnej.**



**Ostrzeżenie:** W celu ochrony operatora należy stosować odpowiednie środki bezpieczeństwa na podstawie oceny narażenia na rzeczywiste warunki użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu obsługi, takich jak czas działania, czas wyłączenia narzędzia oraz czas pracy jałowej).

**Uwaga:**

- korzystanie z innych narzędzi powoduje skrócenie łącznego czasu użytkowania tego narzędzia przez operatora, pomagając ograniczyć ryzyko narażenia na drgania.
- ZAWSZE stosować ostre dłuta, wiertła i brzeszczoty.
- Konserwować narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnić jego prawidłowe smarowanie (o ile jest to wymagane).
- Unikać używania narzędzi w temperaturach 10°C lub poniżej.
- Zaplanować pracę, aby rozłożyć korzystanie z narzędzi powodujących silne drgania na wiele dni.

## Kontrola zdrowia

Wszyscy pracownicy powinni uczestniczyć w prowadzonym przez pracodawcę programie kontroli zdrowia, który pozwala diagnozować choroby związane z drganiami na wczesnym etapie i zapobiegać postępowaniu choroby, a także pomaga pozostać osobom zatrudnionym w pracy.

## REDUKCJA WIBRACJI I HAŁASU

**Aby ograniczyć wpływ hałasu i wibracji, należy ograniczyć czas pracy, stosować tryby pracy o niskim poziomie wibracji i niskim poziomie hałasu, a także nosić środki ochrony indywidualnej.**

Aby zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje i hałas, należy brać pod uwagę następujące punkty:

1. Używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, konstrukcją i niniejszą instrukcją.
2. Zadbać o to, aby urządzenie było utrzymywane w dobrym stanie i odpowiednio konserwowane.
3. Używanie odpowiedniego osprzętu urządzenia - w dobrym stanie technicznym.
4. Trzymać mocno za uchwyty/powierzchnie chwytowe.
5. Produkt należy utrzymywać zgodnie z niniejszą instrukcją i odpowiednio smarować (w razie potrzeby).
6. Należy zaplanować harmonogram pracy, aby rozłożyć używanie urządzenia o wysokim poziomie wibracji na dłuższy okres czasu.
7. Długotrwałe używanie produktu naraża użytkownika na wibracje, które mogą powodować szereg stanów, wspólnie określanych jako zespół wibracji rąk i ramion (HAVS), np. palce robią się białe; jak również określone choroby, takie jak zespół cieśni nadgarstka. Aby zmniejszyć to ryzyko podczas korzystania z produktu, należy zawsze nosić rękawice ochronne i utrzymywać dłonie w ciepłym stanie.

## POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

**Nawet gdy produkt jest używany zgodnie ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, pozostaje pewne potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Następujące zagrożenia mogą wystąpić w związku ze konstrukcją tego produktu:**

1. Zagrożenie zdrowia wynikające z emisji drgań, jeżeli produkt jest użytkowany przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio kontrolowany i konserwowany.
2. Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane złamaniem elementów lub nagłym uderzeniem w ukryte obiekty podczas używania.
3. Niebezpieczeństwo obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty lub niesprawne akcesoria elektronarzędzi.



**OSTRZEŻENIE** Produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem tego produktu zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu medycznego.



## Opis produktu

## Indeks elementów

Indeks dotyczy rys. 1 na stronie 4.

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Prowadnica płytowa            | 8. Uchwyt główny                           |
| 2. Dolne zamocowanie brzeszczotu | 9. Kabel z wtyczką                         |
| 3. Tuleja zaciskowa              | 10. Śruby do regulacji prowadnicy płytowej |
| 4. Powierzchnia chwytu           | 11. Brzeszczot do drewna                   |
| 5. Odpowietrzniki                | 12. Brzeszczot do drewna                   |
| 6. Wyłącznik główny              | 13. Klucz sześciokątny (4 mm)              |
| 7. Przycisk blokady              |  |

## Symbole

Na produkcie, tabliczce i w instrukcji znajdują się między innymi następujące symbole i skróty: Należy się z nimi zapoznać, aby zmniejszyć ryzyko, takie jak obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.



Należy zawsze używać ochrony oczu.



Należy zawsze używać ochrony oczu.



Nosić maskę przeciwpyłową.



Nosić rękawice ochronne.



Blokowanie w celu zamocowania lub zabezpieczenia.



Ostrożnie / Ostrzeżenie.



Uwaga.



Precaución/Advertencia.



Źle.



Dobrze.

dB(A)

decybele (ważony A)

$\eta_0$

Prędkość jałowa



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, schowaniem i transportem należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu.



Produkt ma klasę ochronny II. Oznacza to, że ma on ulepszoną lub podwójną izolację.



Produkt jest zgodny z wymaganiami obowiązujących dyrektyw europejskich i zastosowane zostały metody oceny zgodności dla tych dyrektyw.



Symbol WEEE Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy je poddać recyklingowi, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji lub najbliższym punktem sprzedaży.

yyWxx kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx).

## Dane techniczne

Napięcie znam., częstotliwość	: 220 – 240 V~, 50 Hz
Moc znam. wej	: 700 W
Znam. prędkość obr. bez obciąż $n_0$	: 0-2800 min <sup>-1</sup>
Wydajność cięcia:	
Drewno	: 100 mm
Aluminium	: 12 mm
Metal	: 10 mm
Długość skoku	: 20 mm
Klasa ochrony	: II
Ciężar	: ok. 2.2 kg
Poziom ciśnienia akust. $L_{pA}$	: 88.0 dB(A)
Poziom mocy akust. $L_{WA}$	: 99.0 dB(A)
Niepewność $K_{pA}$ , $K_{WA}$	: 5 dB(A)
Całkowity poziom wibracji: $a_{h, B}$	: 8.2 m/s <sup>2</sup> (cięcie płyt)
$a_{h, WB}$	: 10.3 m/s <sup>2</sup> (cięcie drewnianych belek)
Niepewność K	: 1.5 m/s <sup>2</sup>

Wartość emisji dźwięku uzyskano zgodnie z procedurą badania hałasu wg norm EN 62841-1 i EN 62841-2-11. Hałas słyszany przez operatora może przekroczyć 80 dB(A) i dlatego wymagane są środki ochrony słuchu.

## Objaśnienie do tabliczki znamionowej

PRS700C = numer modelu

P = marka

RS = piła szablasta

700C = moc (W)



Montaż

01

Rozpakowanie

1. Rozpakować wszystkie elementy i położyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne elementy transportowe.
3. Sprawdzić, czy zawartość dostawy jest kompletna i nieuszkodzona. Jeśli okaże się, że brakuje części lub są one uszkodzone, nie wolno używać produktu, tylko należy skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
4. Sprawdzić, czy są wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i używania urządzenia. Dotyczy to również odpowiednich środków ochrony indywidualnej.



**OSTRZEŻENIE** Przed użyciem produkt należy dokładnie zmontować. Nie używać produktu, który jest tylko częściowo zmontowany lub zmontowany z uszkodzonymi elementami.



Podczas montażu należy nosić rękawice ochronne i składać produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami montażu krok po kroku i korzystać z ilustracji dostarczonych jako wizualny przewodnik w celu ułatwienia montażu produktu.



Nie podłączać produktu do prądu przed jego całkowitym zmontowaniem.



**OSTRZEŻENIE** Produkt i jego opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Nie wolno dzieciom bawić się foliowymi workami, blachami ani małymi elementami! Niebezpieczeństwo uduszenia i udławienia się!

## 02

## Brzeszczot piły



**OSTRZEŻENIE** Należy zawsze używać brzeszczotów dostosowanych do danego celu!



Do cięcia metalu nie wolno na przykład używać brzeszczotu przeznaczonego do cięcia drewna i na odwrót!

Podczas kupowania i używania brzeszczotów należy przestrzegać danych technicznych tego produktu!

Narzędzia są ostre, a po użyciu również gorące! Należy obchodzić się z nimi ostrożnie! Przed wzięciem do ręki brzeszczotu założyć rękawice ochronne, aby zapobiec skaleczeniom i oparzeniom!

### Wkładanie (rys. A)

1. Obrócić tuleję zaciskową (3) w lewo i przytrzymać ją w tej pozycji.
2. Włożyć brzeszczot do oporu do uchwytu piły(2). Zęby piły muszą być ustawione w kierunku cięcia.
3. Zwolnić tuleję zaciskową(3). Należy ją całkowicie odwrócić do tyłu i sprawdzić, czy brzeszczot piły jest mocno osadzony w uchwycie(2). Sprawdzić zamocowanie, pociągając za brzeszczot.



**UWAGA:** Należy dobrać brzeszczot dostosowany do planowanej operacji.

Przed użyciem sprawdzić, czy brzeszczot jest dobrze zamocowany i nie ma uszkodzeń.

### Wymijowanie (rys. A)

1. Obrócić tuleję zaciskową (3) w lewo i przytrzymać ją w tej pozycji.
2. Wymienić brzeszczot.
3. Zwolnić tuleję zaciskową (3).





## Używanie

### Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do wykonywania cięć w drewnie i podobnych materiałach, np. MDF i płyta wiórowa, tworzywa sztuczne i metale, za pomocą odpowiedniego brzeszczotu. Urządzenie musi być używane z płytą główną leżącą płasko na ciętym elemencie. Nie wolno go jako narzędzie stacjonarne na stole warsztatowym.

Nie należy używać urządzenia do cięcia ścian lub materiałów, które są niebezpieczne dla zdrowia.

### Przed rozpoczęciem

#### 01 Ochrona



### Elementy obsługowe

#### 01 Regulacja prowadnicy płytowej (rys. B, C i D)



**OSTRZEŻENIE** Przed regulacją należy wyłączyć produkt i odłączyć go od prądu.

Pozycję prowadnicy płytowej należy ustawić w zależności od długości brzeszczotu i grubości elementu; brzeszczot musi zawsze wystawać z elementu na całej długości skoku. (rys. B i C)

1. Odkręcić dwie śruby do regulacji prowadnicy płytowej (10), używając klucza do śrub z łbem sześciokątnym (13, rys. D, krok 1)
2. Przesunąć prowadnicę płytową (1) w żądaną pozycję i dokręcić śruby do regulacji prowadnicy (10, rys. D, krok 2).

## 02 Włączanie i wyłączanie (rys. E)

Produkt może być używany w trybie krótkotrwałym lub długotrwałym.

### Tryb krótkotrwały

Włączyć urządzenie naciskając wyłącznik główny (6). Aby wyłączyć urządzenie, należy puścić wyłącznik.

### Tryb długotrwały

1. Włączyć urządzenie naciskając wyłącznik główny (6) i przytrzymać wyłącznik.
2. Nacisnąć przycisk blokady (7), aby zablokować wyłącznik (6).
3. Puścić oba wyłączniki. Wyłącznik główny (6) zostanie zablokowany w tej pozycji do pracy w trybie długotrwałym.
4. Aby wyłączyć produkt, należy odblokować i puścić wyłącznik główny (6).

### Sterowanie prędkością

Prędkość można nastawiać bezpośrednio podczas pracy za pomocą wbudowanego regulatora. W tym produkcie wyłącznik (6) jest połączony z regulatorem prędkości. Prędkość zależy od stopnia wciśnięcia wyłącznika.

## Obsługa

### 01 Cięcie (rys. F)



**OSTRZEŻENIE** Podczas pracy powstaje drobny pył!

Niektóre rodzaje pyłu są bardzo łatwopalne i wybuchowe! Nie palić podczas pracy, nie zbliżać się z źródłami wysokiej temperatury, otwartym ogniem!



Należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową w celu ochrony przed zagrożeniami wynikającymi z obecności pyłu!



**UWAGA:** Przed rozpoczęciem pracy na normalnym elemencie należy zawsze wykonać próbę, zwłaszcza po wymianie brzeszczotu lub regulacji prowadnicy(1).

1. Włożyć brzeszczot do oporu do uchwytu piły (2).
2. Ustawić żądaną pozycję prowadnicy(1).
3. Jeśli to możliwe, ciąć w kierunku równoległym do włókien drewna, aby zapobiec zakleszczeniu brzeszczotu i powstaniu postrzępionych krawędzi.
4. W przypadku cięcia metalu, aby ograniczyć ilość ciepła, na linię cięcia należy doprowadzać chłodziwo.
5. Jedną ręką trzymać urządzenie za uchwyt (8), a drugą ręką za powierzchnię chwytową (4)..
6. Włączyć produkt przed przyłożeniem go do obrabianego przedmiotu i poczekać, aż osiągnie pełną prędkość.
7. Ostrożnie przyłożyć urządzenie do elementu. Położyć prowadnicę płytową (1) płasko na elemencie i pchać urządzenie z równą prędkością.
8. Przed wyłączeniem produktu podnieść go z obrabianego przedmiotu.



**OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo odrzutu! Urządzenie przyłożyć do elementu, gdy jest ono włączone.

**OSTRZEŻENIE** Podczas pracy płyta główna musi zawsze leżeć płasko na elemencie! Nie próbować ciąć trzymając produkt tylko w ręce bez oparcia.



**UWAGA:** Produkt musi przez cały czas znajdować się w ruchu - nie wolno go zatrzymywać w jednym miejscu, ponieważ powstałyby wtedy rowki.

## Po użyciu

- Wyłączyć urządzenie, poczekać na całkowite zatrzymanie, odłączyć urządzenie od prądu, poczekać, aż ostygnie i wyjąć brzeszczot.
- Sprawdzić, wyczyścić i schować urządzenie zgodnie z opisem.



## Czyszczenie i konserwacja



**OSTRZEŻENIE** Przed sprawdzaniem, konserwowaniem i czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu i poczekać, aż ostygnie.



Prace pielęgnacyjne i konserwacyjne należy wykonywać tylko zgodnie z niniejszą instrukcją! Wszystkie inne prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę!

### Czyszczenie

- Produkt należy czyścić suchą szmatką. W miejscach trudno dostępnych używać pędzla.
- W szczególności po każdym użyciu wyczyścić rolkę, wyłączniki i otwory wentylacyjne za pomocą szmatki i szczotki.
- Uporczywy brud usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maksymalnie 3 bar).
- Sprawdzić urządzenie pod kątem zużytych lub uszkodzonych elementów. Przed ponownym użyciem produktu, w razie potrzeby wymienić zużyte elementy lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.



Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą one być szkodliwe dla jego powierzchni.

### Konserwacja

Elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania ani konserwacji. Elektronarzędzie nie ma żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.

Przed i po każdym użyciu sprawdzić produkt i akcesoria (lub dodatki) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić je na nowe zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

## 01 Przewód zasilający

Jeśli konieczna jest wymiana kabla zasilającego, ze względów bezpieczeństwa należy zwrócić się do producenta lub jego przedstawiciela.

### Transport



**OSTRZEŻENIE** Produkt należy zawsze nosić za jego uchwyt główny. Nie wolno nosić produktu trzymając za przewód.

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu. W razie potrzeby wyjąć brzeszczot.
2. Chronić produkt przed silnymi uderzeniami i wstrząsami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
3. Zabezpieczyć produkt, aby zapobiec jego ześlizgnięciu lub przewróceniu się.

### Przechowywanie

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu.
2. Produkt należy wyczyścić zgodnie z powyższym opisem.
3. Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu ciemnym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i w dobrze wentylowanym.
4. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10 do 30°C.
5. Zalecamy używanie oryginalnego opakowania do przechowywania produktu oraz przykrywanie produktu za pomocą odpowiedniego płótna lub osłony celem zabezpieczenia przed pyłem.

### Diagnozowanie i usuwanie usterek

Podejrzane nieprawidłowości są często spowodowane przyczynami, które użytkownicy mogą usunąć we własnym zakresie. Dlatego należy sprawdzać produkt zgodnie z niniejszym punktem. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.



**OSTRZEŻENIE** Wykonywać tylko czynności opisane w tej instrukcji! Jeśli użytkownik nie jest w stanie sam rozwiązać problemu, wszelkie dalsze przeglądy, konserwacje i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe lub wykwalifikowanego specjalistę.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się	Brak podłączenia do prądu	Podłączyć do prądu
	Niesprawny przewód zasilający lub wtyczka	Kontrola przez specjalistę elektryka
Produkt nie osiąga pełnej mocy	Przedłużacz nie nadaje się do zasilania tego produktu	Użyć odpowiedniego przedłużacza
	Za niskie napięcie źródła zasilania (np. generatora)	Podłączenie do innego źródła napięcia
	Zatkane odpowietrzniki	Wyczyścić odpowietrzniki
Niezadowalający efekt	Ostrze jest tępe/uszkodzone	Wymienić na nowy
	Brzeszczot nie nadaje się do cięcia tego materiału	Wymienić na brzeszczot nadający się do cięcia danego materiału
Nadmierne drgania lub hałas	Ostrze jest tępe/uszkodzone	Wymienić na nowy
	Za długi lub za krótki brzeszczot	Wymienić na brzeszczot o odpowiedniej długości

## Recykling i utylizacja



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy je poddać recyklingowi, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji lub najbliższym punktem sprzedaży.



## Gwarancja

To **P** elektronarzędzie jest objęte gwarancją na 1 rok od daty zakupu, jeśli zostało zakupione w sklepie, dostarczone lub kupione przez internet, do normalnego (nieprofesjonalnego lub komercyjnego) użytku domowego. Reklamację można złożyć tylko na podstawie tej gwarancji po okazaniu dowodu zakupu lub faktury. Dowód zakupu powinien być przechowywany w bezpiecznym miejscu.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i usterki produktu, pod warunkiem, że elektronarzędzie **P** było używane zgodnie z jego przeznaczeniem oraz że było zainstalowane, czyszczone i serwisowane zgodnie ze standardową praktyką i informacjami podanymi powyżej oraz w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Handel, użycie profesjonalne lub wypożyczenie
- Próba naprawy podjęta przez jakiegokolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbką
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Niniejsza gwarancja ogranicza się do części uznanych za wadliwe. W żadnym wypadku nie pokrywa ona jakichkolwiek kosztów dodatkowych (transport, robocizna) i nie obejmuje szkód bezpośrednich lub pośrednich.

Jeżeli w okresie obowiązywania gwarancji elektronarzędzie **P** będzie niesprawne, wówczas zastrzegamy sobie prawo do podjęcia niezależnej decyzji o wymianie produktu na inny o równorzędnej jakości i funkcjonalności lub zwrocie kosztów.

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu lub dostawy i nie podlega przeniesieniu na inne kraje. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub produkty. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie odpowiednie przepisy miejscowe.

Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do współpracującego z dystrybutorem sklepu, w którym elektronarzędzie **P** zostało zakupione.

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw konsumenta w odniesieniu do wadliwych towarów i w żaden sposób na w/w prawa nie wpływa.



Deklaracja zgodności



## Deklaracja zgodności WE

Producent

**Kingfisher International Products B.V.**  
**Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam**  
**The Netherlands**

Poświadcza, że niżej opisane urządzenie:

**Piła szablasta**  
**PRS700C**

**Numer seryjny: od 000001 do 999999**

Spełnia istotne wymagania bezpieczeństwa oraz wymogi wprowadzone następującymi dyrektywami:

2006/42/EC Dyrektywa maszynowa

Poczyniono odniesienia do następującej zharmonizowanej normy:

EN62841-1:2015

EN62841-2-11:2016

2014/30/EU Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

Poczyniono odniesienia do następującej zharmonizowanej normy:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU i (EU) 2015/863 Dyrektywa RoHS

Osoba upoważniona do podpisu i sprawująca pieczę nad dokumentacją techniczną  
 Podpisano w imieniu:

**Kingfisher International Products B.V.**  
**Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam**  
**The Netherlands**

dn: **22/08/2019**

**Eric Capotummino**  
 Group Quality Director



**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producator • Fabricante:**

Kingfisher International Products B.V.

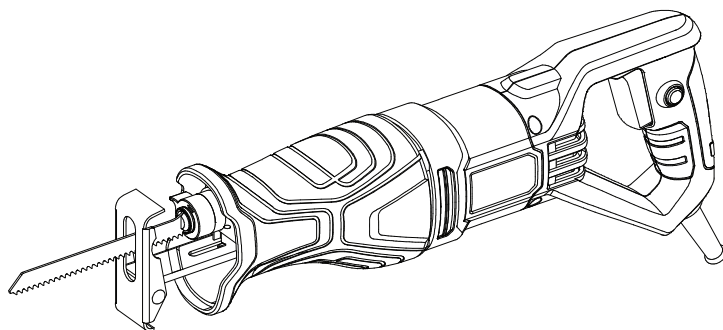
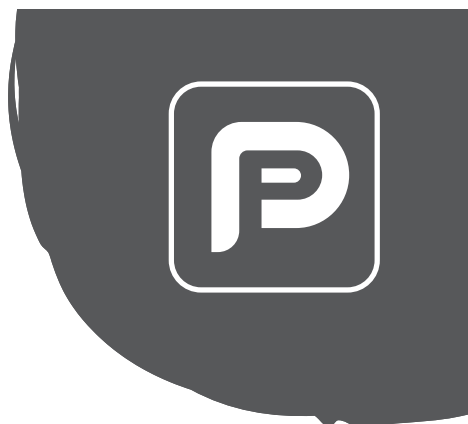
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam

The Netherlands

PL

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)









Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



EAN 3663602796183

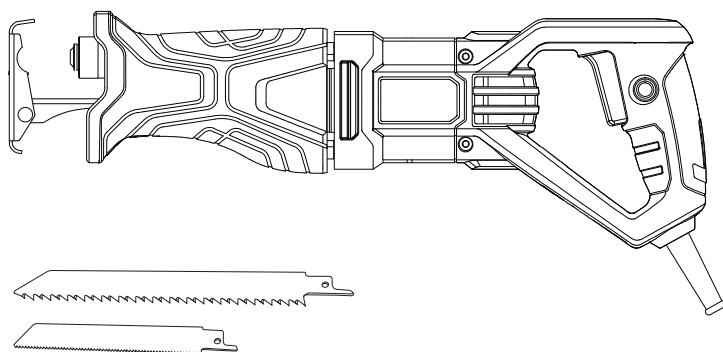
# PRS700C

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

	Instrucțiunile de securitate	6
	Descrierea produsului	13
	Asamblarea	15
	Utilizarea	17
 + 	Îngrijirea și întreținerea	20
	Garanția	23
	Declarația de conformitate	24

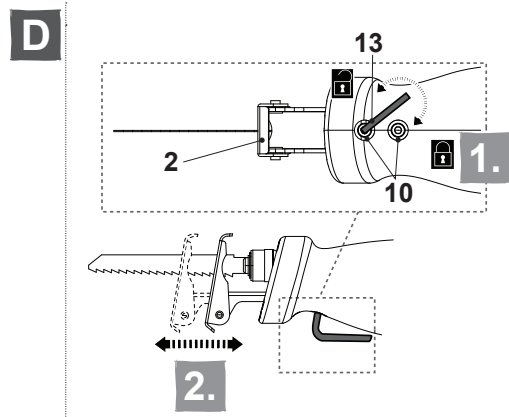
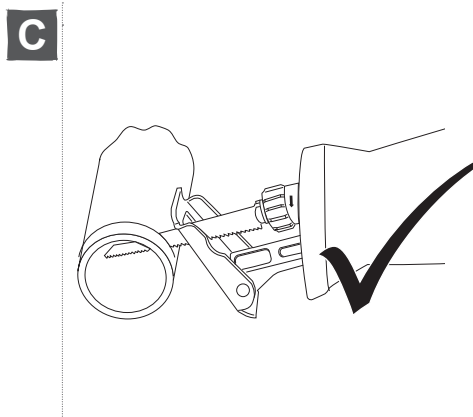
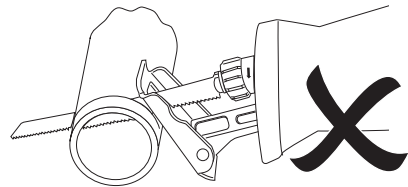
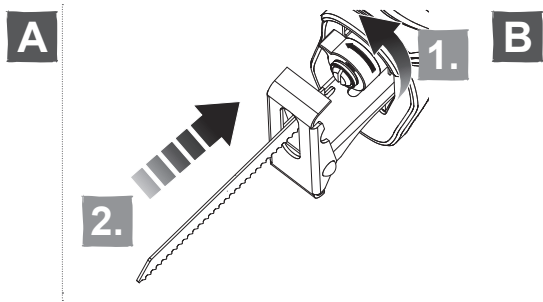
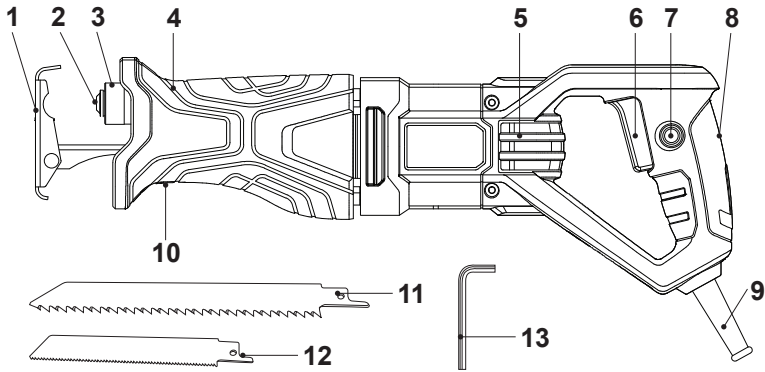


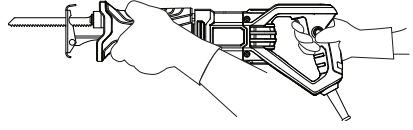
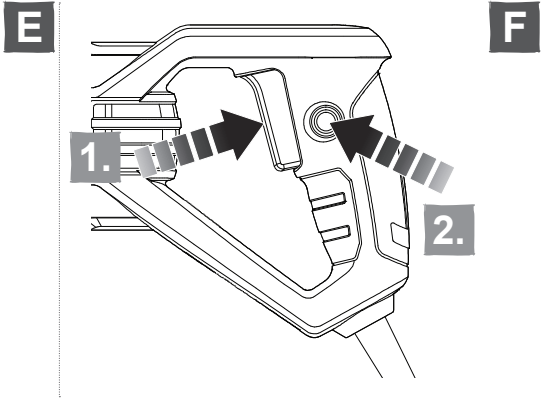
**AVERTISMENT!** Vă rugăm să citiți toate avertizările de securitate cu atenție și să vă asigurați că ele sunt înțelese complet înainte de a manevra unealta.





## Descrierea produsului







## Instrucțiunile de securitate

# AVERTIZARE GENERALĂ DE SECURITATE PENTRU UNELTE ELECTRICE



**AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de securitate și instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile oferite împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor din acest manual, poate duce la accidente, precum: electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.*

**Păstrați** toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

*Termenul „unealtă electrică” din cadrul avertizărilor se referă la uneltele electrice alimentate de la priză (cu fir) sau la cele operate cu baterii (fără fir).*

## 1) SECURITATEA ZONEI DE LUCRU

- a) **Mențineți** zona de lucru curată și bine iluminată. *Zonele întunecate sau aglomerate reprezintă surse de accidente.*
- b) **Nu utilizați** uneltele electrice în atmosfere cu potențial exploziv, precum și în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile. *Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau gazele.*
- c) **Țineți** copiii și persoanele din preajma la distanță în timp ce operați o unealtă electrică. *Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.*

## 2) SECURITATEA ELECTRICĂ

- a) **Ștecărele** uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. **Nu modificați** niciodată ștecărul în niciun fel. **Nu utilizați** niciun fel de adaptoare pentru ștecăre în combinație cu unelte electrice ce dispun de pământare. *Prizele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.*
- b) **Evitați** contactul dintre corp și suprafețele pământate, precum țevile, radiatoarele, balustradele sau frigidererele. *Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este pământat.*
- c) **Nu expuneți** uneltele electrice ploii sau condițiilor de umezeală. *Pătrunderea apei în unealta electrică va crește pericolul de electrocutare.*
- d) **Nu abuzați** cablul de alimentare. **Nu utilizați** niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea de la alimentare a uneltei electrice. **Țineți** cablul departe de căldură, de ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. *Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare.*

- e) Atunci când operați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*
- f) În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o locație umedă nu curent (RCD). *Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.*

### 3) SECURITATEA PERSONALĂ

- a) Rămâneți concentrate și atent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți rațiuni de bun simț la utilizarea uneltelor electrice. Nu utilizați unelte electrice atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. *Un moment de neatenție la operarea uneltelor electrice poate cauza vătămări personale grave.*
- b) Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. *Echipamentul personal de protecție, precum o mască de praf, încălțăminte ce nu alunecă, o cască sau căști de antifonare utilizate în condițiile adecvate, vor reduce vătămările personale.*
- c) Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că aveți comutatorul în poziția oprită înainte de a conecta unealta la alimentarea electrică și / sau acumulator, de a ridica și transporta unealta. *Transportul uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor conectate evita accidentele.*
- d) Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a alimenta unealta electrică. *O cheie sau o cheie fixă atașată de o piesă rotativă la unealta electrică poate cauza vătămarea personală.*
- e) Nu vă întindeți excesiv. Țineți-vă echilibrul și aderența în permanență. *Aceasta permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*
- f) Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și îmbrăcămintea departe de piesele rotative. *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.*
- g) În cazul în care unealta este furnizată în conexiune cu un echipament de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acesta este conectat și utilizat în mod adecvat. *Utilizarea sistemelor de colectare praf poate reduce riscurile asociate prafului.*
- h) Nu vă lăsați înșelați obisnuința lucrului cu o unealtă electrică și ignorați principiile de securitate ale uneltei. *O acțiune neatență poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*

### 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI ELECTRICE

- a) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs. *O unealtă electrică corectă va executa lucrările mai bine și mai sigur la puterea la care a fost proiectată.*
- b) Nu utilizați unealta electrică dacă aceasta nu poate fi pornită și oprită de la comutator. *Orice unealtă electrică, care nu poate să fie controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și / sau extrageți acumulatorul din unealta electrică, dacă este detașabil, înainte de a efectua orice reglaje, înainte de a schimba accesoriile sau de a le depozita. *Aceste măsuri preventive de securitate reduc riscul de pornire al uneltei electrice în mod accidental.*



- d) **Depozitați uneltele electrice neutilizate departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică.** *Uneltele electrice sunt periculoase pe mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Întrețineți unealta electrică și accesoriile Verificați cu privire la erori de aliniere ale pieselor mobile, la ruperea pieselor sau alte condiții care pot afecta funcționarea adecvată a uneltelor electrice. În cazul în care sunt deteriorate, solicitați repararea uneltei electrice înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute în mod inadecvat.*
- f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele electrice întreținute în mod adecvat și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și vârfurile uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și munca ce trebuie executată.** *Utilizarea uneltelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care au fost concepute poate cauza situații periculoase.*
- h) **Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate și lipsite de ulei sau unsoare.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit prinderea și controlul sigur al uneltei în condiții neașteptate.*

## 5) SERVICE

- a) **Solicitați efectuarea operațiunilor de service de către un specialist, utilizând numai piese de schimb identice.** *Aceasta va asigura menținerea stării de securitate a uneltei electrice.*

## AVERTIZĂRILE DE SECURITATE PENTRU FERĂSTRĂUL TIP SABIE

- a) **Țineți unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați orice operațiune la care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu un cablu electric sau propriul cablu de alimentare.** *Un accesoriu de tăiere care intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune poate transmite tensiunea la piesele neizolate ale uneltei, cauzând electrocutarea operatorului.*
- b) **Utilizați clemele sau o altă metodă practică de asigurare și de susținere a piesei prelucrate pe o platformă stabilă.** *Menținerea piesei prelucrate cu mâinile sau pe corp generează instabilitate și poate conduce la pierderea controlului.*
- c) *Unealta electrică nu trebuie să fie udă sau utilizată într-un mediu ud.*
- d) *Tensiunea sursei de alimentare trebuie să fie în conformitate cu tensiunea specificată pe plăcuța de caracteristici a mașinii.*
- e) *Verificați să nu existe deteriorări ale produsului, cablului de alimentare sau accesoriilor, înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă prezintă semne de uzură.*

- f) Aveți în vedere reculul.
- g) Opriți produsul imediat, dacă lama de tăiere se înțepenește.
- h) Nu atingeți niciodată piesa prelucrată cu mâna atunci când lucrați cu ea.
- i) Asigurați-vă că piesa prelucrată nu conține obiecte străine, precum șuruburi sau cui.
- j) **Mentineți mânerul uscat pentru a asigura controlul sigur.** Prindeți produsul în siguranță, cu ambele mâini, pentru a deține în permanență controlul.
- k) Asigurați-vă că gurile de ventilație sunt întotdeauna destupate și curate. Dacă este necesar, curățați-le cu o perie moale. Fantele de aerisire blocate pot duce la supraîncălzirea și deteriorarea produsului.
- l) Opriți imediat produsul, dacă vi se distrage atenția în timpul lucrului de către alte persoane, care intră în zona de lucru. Lăsați întotdeauna produsul să se oprească complet, înainte de a-l lăsa din mână.
- m) Nu exagerați când lucrați. Faceți pauze regulate, pentru a vă asigura că vă puteți concentra asupra lucrului și că dețineți controlul total asupra produsului.
- n) Țineți cablul uneltei electrice întotdeauna în spatele acesteia.

Următoarele informații sunt aplicabile numai utilizatorilor profesionali, dar reprezintă un exemplu de bune practici pentru toți utilizatorii:

### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU PULBEREA DE CONSTRUCȚII**

Silicea este un mineral natural prezent în cantități mari în lucruri precum nisipul, gresia și granitul. De asemenea, este frecvent întâlnită în multe materiale de construcție, cum ar fi betonul și mortarul. Silicea se descompune în pulbere foarte fină (cunoscută și sub denumirea de silice cristalină respirabilă sau SCR) în timpul multor lucrări obișnuite, cum ar fi tăierea, găurirea și polizarea. Inhalarea de particule foarte fine de silice cristalină poate duce la dezvoltarea de:

cancer pulmonar, silicoză, afecțiune pulmonară obstructivă cronică (bronhopneumopatie obstructivă cronică, BPOC), iar inhalarea de particule fine de pulbere de lemn poate duce la dezvoltarea astmului. Riscul bolilor pulmonare este prezent la persoanele care inhalează în mod regulat pulberea de construcții pe o perioadă de timp, nu ocazional.

Pentru a proteja plămânii, Regulamentul privind controlul substanțelor periculoase pentru sănătate stabilește o limită a cantității acestor pulberi pe care le puteți inhala (numită Limită de expunere la locul de muncă sau LELM) ca medie într-o zi normală de lucru. Aceste limite nu reprezintă o cantitate mare de pulbere ele: o cantitate critica cit un cristal de sare.

Această limită este valoarea maximă legală, cea mai mare cantitate pe care o puteți inhala după ce au fost instituite măsurile de control corecte.

### Cum se reduce cantitatea de pulbere?

1. Reduceți volumul de tăiere utilizând cele mai bune dimensiuni ale produselor de construcții.
2. Utilizați o sculă cu putere mai mică, de ex. o mașină de tăiat blocuri în loc de un polizor unghiular.
3. Prin folosirea unei metode de lucru total diferite - de ex. folosirea unui pistol de cuie pentru a fixa direct canalele de cabluri în loc de executarea de găuri mai întâi.

Vă rugăm să lucrați întotdeauna cu echipamente de protecție aprobate, cum ar fi măștile de praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice și utilizați dispozitivul de extracție a prafului în permanență.



**Avertizare: Anumite particule de praf generate la șlefuirea, decuparea, polizarea, găurirea cu scule electrice și la alte activități din construcții conțin substanțe chimice cunoscute ca fiind cancerigene, cauzatoare de defecte congenitale sau de alte afecțiuni reproductive.** Exemple de astfel de substanțe chimice sunt:

- Plumbul provenit din vopselele pe bază de plumb.
- Silicea cristalină provenită din cărămizi, ciment și alte produse de zidărie.
- Arseniul și cromul din lemnul de construcții tratat chimic.

Riscul dumneavoastră la aceste expuneri variază, în funcție de frecvența executării acestor tipuri de lucrări. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe chimice:

- Lucrați într-o zonă bine ventilată.
- Lucrați cu echipament de protecție aprobat, cum sunt măștile de praf care sunt concepute în special pentru filtrarea particulelor microscopice.

### VIBRAȚII

Directiva europeană privind agenții fizici (vibrații) a fost adoptată pentru a contribui la reducerea leziunilor din cauza sindromului de vibrații ale brațelor la utilizatorii de scule electrice. Directiva impune producătorilor și furnizorilor de scule electrice să furnizeze rezultate indicative ale testelor de vibrații pentru a permite utilizatorilor să ia decizii în cunoștință de cauză cu privire la perioada de timp în care poate fi utilizată zilnic o sculă electrică în condiții de siguranță și la alegerea sculei.

Informații suplimentare pot fi găsite la [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk)

### **CONSULTAȚI SPECIFICAȚIILE TEHNICE DIN MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU NIVELURILE DE VIBRAȚII ALE UNELTEI DVS.**

Valoarea declarată a vibrațiilor trebuie să fie considerate ca nivel minim și să se utilizeze produsul în conformitate cu ghidurile actuale privind vibrațiile.

Valoarea declarată a vibrațiilor a fost măsurată conform unei metode standard de test descrise mai sus și poate fi utilizată în compararea unei scule cu o altă sculă.

Valoarea declarată a vibrațiilor poate fi utilizată și în evaluarea preliminară a expunerii.



**Avertizare:** Valoarea vibrațiilor emise în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi față de valoarea declarată, în funcție de modurile de utilizare a sculei, conform următoarelor exemple: variații cu privire la modul de utilizare a sculei:

- Modul în care scula este utilizată și modul în care materialele sunt tăiate sau găurite.
- Modul în care scula este întreținută.
- Accesoriul să fie cel adecvat, să fie bine ascuțit și în stare bună.
- Modul de prindere de mână.
- Scula să fie utilizată conform acestor instrucțiuni.

**În timpul lucrului cu această sculă electrică se produc vibrații ale mâinilor/brațelor. Adoptați practicile corecte de lucru pentru a reduce expunerea la vibrații. Această sculă poate provoca sindromul de afectare a mâinii-brațului din cauza vibrațiilor dacă nu este utilizată în mod adecvat.**



**Avertizare:** Identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul în funcție de estimarea expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în considerare toate elementele ciclului de operare precum timpii de oprire ai sculei și când aceasta funcționează în gol, plus timpul de pornire). Notă: Utilizarea altor scule va reduce perioada de lucru totală a utilizatorilor cu această sculă.

- Asigurați-vă că reduceți la minim riscul de expunere la vibrații.
- Utilizați ÎNTOTDEAUNA dălți, burghie și lame ascuțite.
- Întrețineți această sculă în conformitate cu aceste instrucțiuni și lubrifiați-o în permanență (unde este cazul).
- Evitați utilizarea sculelor la temperaturi de 10°C sau sub aceasta.
- Planificați-vă programul de lucru astfel încât să nu vă expuneți o durată prea îndelungată la vibrații mari.

### Monitorizarea sănătății

Toți angajații trebuie să facă parte dintr-o schemă de monitorizare a sănătății adoptată de angajator, pentru a contribui la identificarea oricărei boli asociate vibrațiilor într-un stadiu incipient, pentru a preveni progresul bolii și pentru a ajuta angajații să rămână apti de muncă.

## VIBRAȚIILE ȘI REDUCEREA ZGOMOTULUI

**Pentru a reduce efectele emisiilor de vibrații și zgomot, limitați durata de utilizare, folosiți modurile de funcționare cu nivel scăzut de vibrații și zgomot și purtați echipament de protecție personală.**

Luați în considerare următoarele aspecte pentru a reduce la minimum riscul de expunere la vibrații și zgomot:

1. Utilizați produsul numai în conformitate cu scopul în care a fost proiectat și cu aceste instrucțiuni.
2. Asigurați-vă că produsul se află în stare bună și este bine întreținut.
3. Utilizați accesoriile corecte pentru produs și asigurați-vă că acestea sunt într-o stare bună.
4. Prindeți ferm mânerul/suprafața de prindere.
5. Întrețineți această sculă în conformitate cu prezentele instrucțiuni și asigurați întotdeauna lubrifierea corespunzătoare a acesteia (dacă este cazul).
6. Planificați-vă programul de lucru în așa fel încât să distribuiți pe o perioadă mai lungă de timp unelte cu nivel ridicat de vibrații.
7. Expunerea prelungită a utilizatorului la vibrații poate cauza o serie de stări, denumite colectiv sindromul de vibrații mână-braț (HAVS), de ex. albirea degetelor; precum și boli specifice precum sindromul de tunel carpian. Pentru a reduce acest risc la utilizarea produsului, purtați în permanență mănuși de protecție și mențineți-vă mâinile calde.

## RISURI NECLASIFICATE

**Chiar dacă utilizați produsul în conformitate cu toate cerințele de siguranță, riscurile de leziuni corporale și pagube materiale nu vor dispărea în totalitate.**

**Structura și designul acestui produs pot implica următoarele pericole:**

1. Pericole pentru sănătatea utilizatorului cauzate de emisiile de vibrații, dacă produsul este utilizat pe perioade prelungite de timp sau nu este gestionat și întreținut corespunzător.
2. Vătămări și daune materiale ca urmare a accesoriilor deteriorate sau a unui impact cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
3. Pericol de vătămare cauzat de obiectele proiectate sau de accesoriile inadecvate ale uneltelor electrice.



**AVERTISMENT!** Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării! În anumite condiții, acest câmp poate afecta funcționarea implanturilor medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de leziuni grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs!



## Descrierea produsului

## Indexul pieselor

Indexul de mai jos se referă la Fig. 1 de pe pagina 4.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Placa de ghidare                      | 8. Mânerul principal                              |
| 2. Suportul lamei de ferăstrău           | 9. Cablu electric cu ștecăr                       |
| 3. Manșeta de blocare                    | 10. Șuruburile pentru ajustarea plăcii de ghidare |
| 4. Suprafață de prindere                 | 11. Lamă de ferăstrău pentru lemn                 |
| 5. Guri de ventilare                     | 12. Lamă de ferăstrău pentru metal                |
| 6. Comutator ON/OFF (OPRIRE/<br>PORNIRE) | 13. Cheie imbus (4mm)                             |
| 7. Butonul de blocare                    |   |

## Simboluri

Pe produs, pe plăcuța de identificare a produsului și în aceste instrucțiuni, veți găsi, printre altele, următoarele simboluri și prescurtări. Familiarizați-vă cu ele pentru a reduce riscurile de accidentare și daune aduse proprietății.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



Purtați întotdeauna căști de protecție.



Purtați o mască de praf.



Purtați mănuși de protecție.



Blocați / pentru a strânge sau asigurați.



Deblocați / pentru a slăbi.



Notă / observație.



Atenționare / Avertisment.



Greșit.



Corect.

dB(A)

Decibeli (clasificat A)

$\eta_0$

Viteza fără sarcină



Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Opriti produsul și scoateți-l din priză înainte de a efectua operații de asamblare, curățare, reglare, întreținere, depozitare și transport.



Acest produs face parte din clasa de protecție II. Acest lucru semnifică faptul că este echipat cu izolație avansată sau dublă.



Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost evaluat în conformitate cu acestea..



Simbol WEEE. Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul local.

yyWxx

Codul datei de producție; anul de producție (20aa) și săptămâna de producție (Wxx)

## Date tehnice

Tensiunea nominală, frecvența	:	220 – 240 V~, 50 Hz
Tensiune nominală de intrare	:	700 W
Velocidad asignada en vacío $n_0$	:	0-2800 rot./min
Capacitatea de tăiere:	Lemn	: 100 mm
	Aluminiu	: 12 mm
	Metal	: 10 mm
Lungimea cursei	:	20 mm
Clasa de protecție	:	II
Greutatea	:	approx. 2.2 kg
Nivelul de presiune acustică $L_{pA}$	:	88.0 dB(A)
Nivelul de putere acustică $L_{WA}$	:	99.0 dB(A)
Incertitudine $K_{pA}$ , $K_{WA}$	:	5 dB(A)
Valoarea totală a vibrațiilor: $a_{h,B}$	:	8.2 m/s <sup>2</sup> (tăierea plăcilor)
	$a_{h,WB}$	: 10.3 m/s <sup>2</sup> (tăierea grinzilor de lemn)
Incertitudine K	:	1.5 m/s <sup>2</sup>

Valorile de emisie sunet au fost obținute în conformitate cu testul de nivel de sunet în EN 62841-1 și EN 62841-2-11. Intensitatea nivelului de sunet pentru operator poate să depășească 80dB(A), facind necesara utilizarea de masuri de protective suplimentare.

## Explicarea etichetei de clasificare

PRS700C = Număr model

P = Denumire de marcă

RS = Fierăstrău sabie

700C = Putere (W)



## Asamblarea

# 01

## Despachetarea

1. Despachetați toate componentele și așezați-le pe o suprafață plată, stabilă.
2. Îndepărtați toate ambalajele și dispozitivele de expediere, dacă este aplicabil.
3. Verificați conținutul pachetului pentru a vă asigura că ați primit toate piesele și că acestea sunt intacte. Dacă există piese lipsă sau deteriorate, nu utilizați produsul, ci contactați dealerul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol la adresa persoanelor și a bunurilor materiale.
4. Asigurați-vă că dețineți toate sculele și accesoriile necesare asamblării și operării produsului. Aceasta include și echipament personal de protecție, adecvat.



**AVERTISMENT!** Produsul trebuie să fie complet asamblat înainte de a începe să funcționeze! Nu utilizați produsul asamblat parțial sau asamblat cu piese deteriorate!



Purtați mănuși de protecție pentru aceste operațiuni de asamblare și așezați întotdeauna produsul pe o suprafață netedă și stabilă la asamblare.



Urmați instrucțiunile de asamblare pas cu pas și utilizați imaginile oferite ca ghid vizual pentru asamblarea ușoară a produsului!

Nu conectați produsul la alimentarea electrică înainte să fie complet asamblat!



**AVERTISMENT!** Produsul și ambalajul său nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile, foliile sau piesele mici de plastic! Există pericol de înghițire și sufocare!



## 02

## Lama ferăstrăului



**AVERTISMENT!** Utilizați lamele de ferăstrău conform destinației pentru care au fost proiectate!

De exemplu, nu utilizați niciodată o lamă de ferăstrău destinată lucrului cu lemnul pentru lucrul cu metalul și invers!



Respectați specificațiile tehnice ale produsului și ale lamelor de ferăstrău atunci când achiziționați și utilizați lame de ferăstrău!

Accesoriile sunt ascuțite și fierbinți după utilizare! Manevrați-le cu atenție! Purtați mănuși de protecție la manevrarea accesoriilor pentru a evita vătămări prin arsuri și tăieturi!

### Introducerea (Fig. A)

1. Rotiți manșonul de blocare (3) în sens anti-orar și țineți-l în poziție.
2. Introduceți lama de ferăstrău în prinderea lamei de ferăstrău (2) până la opritor. Asigurați-vă că dantura ferăstrăului este orientată în direcția de tăiere.
3. Eliberați manșonul de blocare (3). Acesta trebuie să revină complet și asigurați-vă că lama de ferăstrău este fixată ferm în suportul lamei de ferăstrău (2). Verificați fixarea adecvată trăgând de lama ferăstrăului.



**NOTĂ:** Selectați lama corectă în conformitate cu operațiunea dorită.

Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că lama este atașată în mod adecvat și nedeteriorată.

### Îndepărtarea (Fig. A)

1. Rotiți manșonul de blocare (3) în sens anti-orar și țineți-l în poziție.
2. Se înlocuiește lama de ferăstrău.
3. Eliberați manșonul de blocare (3).



## Utilizarea

### Utilizarea prevăzută

Acest produs este destinat tăierii lemnului și a materialelor similare, de ex. MDF și plăci aglomerate, plastic și metal, cu ajutorul lamei respective. Produsul trebuie să fie utilizat cu placa de ghidare așezată plan pe piesa prelucrată. Nu poate să fie utilizat ca și produs staționar pe un banc de lucru.

Produsul nu trebuie utilizat pentru zidărie și cu alte materiale sau cu materiale dăunătoare pentru sănătate.

### Înainte de a începe

#### 01 Protecția



### Elemente de control

#### 01 Reglarea plăcii de ghidare (Fig. B, C și D)



**AVERTISMENT!** Opriți produsul și deconectați-l de la alimentarea electrică înainte de a efectua orice fel de reglaje!

Reglați poziția plăcii de ghidare în conformitate cu lungimea lamei și grosimea piesei prelucrate; asigurați-vă întotdeauna că lama trece dincolo de piesă la fiecare cursă (fig. 3). (Fig. B și C)

1. Slăbiți cele două șuruburi de pe sistemul de reglare al plăcii de ghidare (10) utilizând cheia hexagonală (13) (Fig. D, pasul 1)
2. Glisați placa de ghidare (1) în poziția dorită și strângeți șuruburile sistemului de reglare a plăcii de ghidare (10) (Fig. D, pasul 2).

## 02 Pornirea/oprirea (Fig. E)

Utilizați produsul fie în modul instant sau continuu.

### Modul instant

Porniți produsul apăsând comutatorul de declanșare pornit/oprit (6). Și eliberați declanșatorul pentru a-l opri.

### Modul continuu

1. Porniți produsul prin apăsarea comutatorului de pornire/oprire (6) și mențineți-l în poziție.
2. Apăsați butonul de blocare (7) pentru a bloca comutatorul de pornire/oprire (6).
3. Eliberați ambele comutatoare. Comutatorul de pornire/oprire (6) este acum blocat pe utilizarea continuă.
4. Apăsați și eliberați butonul de pornire/oprire (6) pentru a opri produsul.

### Control viteză

Ajustați viteza direct atunci când operați cu sistemul de control viteză încorporat. Comutatorul de pornire/oprire (6) al acestui produs are și rolul de dispozitiv de control al vitezei. Viteza este controlată prin adâncimea la care comutatorul este apăsat.

## Operarea

### 01 Tăierea (Fig. F)



**AVERTISMENT!** Pe parcursul utilizării se va genera praf fin!

Aceste tipuri de praf sunt deosebit de inflamabile și explozive! Nu fumați pe parcursul utilizării, țineți sursele de căldură și flăcările deschise departe de zonele de lucru!

Purtați întotdeauna o mască de praf pentru a vă proteja de pericolul generat de praful fin!



**NOTĂ:** Realizați întotdeauna o tăietură de test înainte de a lucra efectiv pe piesă, în special după înlocuirea lamei sau reglarea plăcii de ghidare (1).

1. Introduceți lama în prinderea lamei de ferăstrău (2).
2. Reglați poziția dorită a plăcii de ghidare (1).
3. Tăiați pe direcția nervurilor lemnului oricând aveți această posibilitate pentru a evita blocarea lamei ferăstrăului și friabilizarea muchiilor.
4. Adăugați întotdeauna lichid de răcire de-a lungul liniei de tăiere pentru a reduce căldura la tăierea metalului.
5. Țineți produsul cu o mână de mâner (8) și cu cealaltă mână de suprafața de prindere (4).
6. Porniți produsul și așteptați până ce funcționează la viteza completă înainte de a-l amplasa pe piesă.
7. Ghidați produsul cu atenție către piesa prelucrată. Așezați placa de ghidare (1) drept pe piesa prelucrată și împingeți produsul la o viteză constantă.
8. Ridicați produsul de pe piesă înainte de a-l opri.



**AVERTISMENT!** Pericol de recul! Aplicați produsul pe piesa prelucrată numai când acesta este pornit!

**AVERTISMENT!** Asigurați-vă întotdeauna că placa de ghidare este așezată drept pe piesa prelucrată în timpul operării! Nu încercați să realizați tăieturi cu produsul ținut cu o singură mână!



**NOTĂ:** Mențineți produsul permanent în mișcare, nu vă opriți într-o poziție, pentru a evita apariția șanțurilor.

## După utilizare

- Opriți produsul, așteptați să se oprească complet, deconectați-l de la alimentarea electrică, lăsați-l să se răcească și îndepărtați lama..
- Verificați, curățați și depozitați produsul, așa cum se arată în continuare.



## Îngrijirea și întreținerea



**AVERTISMENT!** Opriți întotdeauna produsul, deconectați-l de la alimentarea electrică și lăsați produsul să se răcească înainte de a efectua inspecții, întreținere sau lucrări de curățare!



Efectuați îngrijirea și lucrările de întreținere numai în conformitate cu aceste instrucțiuni! Toate lucrările suplimentare trebuie efectuate de un specialist calificat!

### Curățarea

- Curățați produsul cu o lavetă uscată. Utilizați o perie pentru zonele care sunt greu accesibile.
- În special curățați rola, lama, comutatoarele și orificiile de ventilare după fiecare utilizare, cu o lavetă și o perie.
- Îndepărtați murdăria persistentă cu aer comprimat (max. 3 bari).
- Verificați să nu existe piese uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate după cum este necesar sau contactați un centru de service autorizat, pentru reparație, înainte de a utiliza produsul din nou.



Nu utilizați produse chimice, alcaline, abrazive sau alți detergenți sau dezinfectanți agresivi pentru curățarea acestui produs, deoarece îi pot deteriora suprafețele.

### Întreținerea

Cablul electric nu necesită lubrifiere suplimentară sau întreținere.

Nu există piese care să poată să fie supuse service-ului de către operator.

Înainte și după fiecare utilizare, verificați dacă există uzură și deteriorări pe produs și accesorii. Dacă este necesar, schimbați-le cu unele noi, așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni.

#### 01 Cablul de alimentare electrică

În cazul în care este necesară înlocuirea cablului de alimentare, operațiunea trebuie efectuată de producător sau de reprezentanții săi, pentru a preveni situațiile periculoase.

## Transportul



**AVERTISMENT!** Transportați produsul întotdeauna de mânerul principal. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta produsul.

1. Opriti produsul și deconectați-l de la alimentarea electrică. Îndepărtați lama, dacă este necesar.
2. Protejați produsul de orice lovitură puternică sau vibrații intense, care ar putea avea loc în vehiculele de transport.
3. Fixați produsul pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea acestuia.

## Depozitare

1. Opriti produsul și deconectați-l de la alimentarea electrică.
2. Curățați produsul așa cum a fost descris mai sus.
3. Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc uscat, ferit de îngheț, bine ventilat.
4. Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 10°C și 30°C.
5. Vă recomandăm să folosiți ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu o husă sau o casetă adecvată, pentru a-l proteja de praf.

## Depanarea

Posibilele disfuncții au deseori cauze pe care clientul le poate rezolva el însuși. De aceea, verificați produsul utilizând această secțiune. În cele mai multe cazuri, problema se poate rezolva rapid.



**AVERTISMENT!** Efectuați numai pașii descriși în aceste instrucțiuni! Dacă nu puteți rezolva problema singuri, orice alte verificări, lucrări de întreținere sau reparații trebuie efectuate de un centru de service autorizat sau de un tehnician cu calificări similare!

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Produsul nu pornește	Nu este conectat la o sursă de alimentare electrică	Conectați-l la o sursă de alimentare electrică
	Cablul de alimentare sau ștecărul sunt defecte	Verificare de către un electrician specialist
Produsul nu dezvoltă puterea maximă	Cablul prelungitor nu este adecvat utilizării cu acest produs	Utilizați un prelungitor adecvat
	Sursa de curent (de ex., generatorul) are tensiunea prea mică	Conectați la altă sursă de alimentare
	Gurile de ventilație sunt blocate.	Curățați gurile de ventilație
Rezultat nesatisfăcător	Lama este neascuțită/deteriorată	Înlocuiți-o cu una nouă
	Lama nu este adecvată pentru materialul prelucrat	Înlocuiți cu o lamă adecvată pentru piesa prelucrată
Vibrații sau zgomot excesive	Lama este neascuțită/deteriorată	Înlocuiți-l cu unul nou
	Lama este prea lungă sau prea scurtă	Înlocuiți cu o lamă de lungime adecvată

## Reciclarea și eliminarea deșeurilor



Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Luați legătura cu autoritatea sau magazinul dvs. local pentru sfaturi referitoare la reciclare.



## Garanția

Pentru acest instrument electric **P** se acordă o garanție de 1 an de la data achiziției, dacă este cumpărat din magazin, livrat sau dacă este cumpărat online, pentru utilizare casnică obișnuită (nu în scop profesional sau comercial). Reclamațiile în baza prezentei garanții vor fi acceptate doar cu condiția prezentării chitanței sau facturii de achiziție. Vă rugăm să păstrați dovada de achiziție într-un loc sigur.

Această garanție acoperă defecțiunile și funcționările defectuoase ale produsului, cu condiția ca scula electrică **P** să fie utilizată în scopul pentru care este destinată și să fie supusă instalării, curățării, îngrijirii și întreținerii, în conformitate cu practicile standard și cu informațiile conținute mai sus și în manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din:

- uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;
- supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;
- Utilizarea în scop comercial, profesional sau închirierea;
- încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;
- daune cosmetice;
- deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;
- deteriorări sau modificări accidentale;
- nerespectarea îndrumărilor producătorului;
- pierderea utilizării bunurilor.

Această garanție se limitează la părțile recunoscute ca fiind defecte. În niciun caz, nu acoperă costuri suplimentare (mișcare, manoperă) și daune directe și indirecte.

Dacă scula electrică **P** este defectă în timpul perioadei de garanție, atunci ne rezervăm dreptul, la discreția noastră, să înlocuim articolul cu un produs de calitate și funcționalitate echivalentă sau să oferim o rambursare.

Această garanție se aplică numai în țara în care a fost cumpărat sau livrat produsul și nu poate fi transferată în alte țări. Această garanție nu poate fi transferată niciunei alte persoane sau niciunui alt produs. Acestei garanții i se aplică legislația locală relevantă.

Întrebările cu privire la garanție trebuie adresate unui magazin afiliat cu distribuitorul de la care ați achiziționat scula electrică **P**.

Această garanție este suplimentară și nu afectează drepturile dumneavoastră legale în calitate de consumator cu privire la produsele defecte.

Un certificat de garanție suplimentar vi se va da în magazin la achiziționarea produsului [Fierăstrău sabie].





Declarația de conformitate



Declarație de conformitate CE

Noi

**Kingfisher International Products B.V.**  
**Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam**  
**The Netherlands**

**Declarăm că produsul:**  
**Fierăstrău sabie**  
**PRS700C**  
**Număr de serie: de la 000001 la 999999**

Corespunde cerințelor esențiale de sănătate și securitate stipulate în următoarele directive:

2006/42/EC Directiva privind funcționarea mașinilor  
 S-au făcut referiri la următorul standard armonizat:  
 EN62841-1:2015  
 EN62841-2-11:2016

2014/30/EU Directiva Compatibilitatea electromagnetică  
 S-au făcut referiri la următorul standard armonizat:  
**EN 55014-1:2017**  
 EN 55014-2:2015  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU și (EU) 2015/863  
 Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

Semnătură autorizată și deținător al fișierului tehnic  
 Semnat pentru și în numele:

**Kingfisher International Products B.V.**  
**Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam**  
**The Netherlands**

pe: **22/08/2019**

**Eric Capotummino**  
 Group Quality Director

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producator • Fabricante:**

Kingfisher International Products B.V.

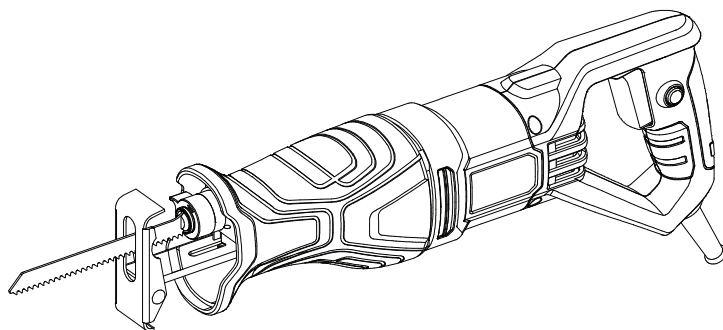
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam

The Netherlands

RO

[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)









Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online,  
vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



Código EAN: 3663602796183

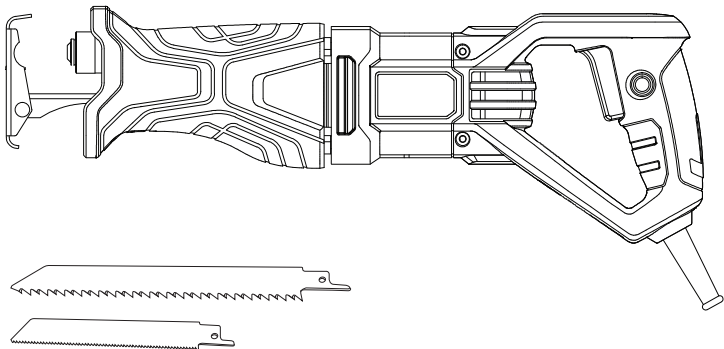
# PR S700C

INSTRUCCIONES ORIGINALES

	Instrucciones de seguridad	6
	Descripción del producto	14
	Montaje	17
	Uso	19
 + 	Limpieza y mantenimiento	22
	Garantía	25
	Declaración UE de Conformidad	26

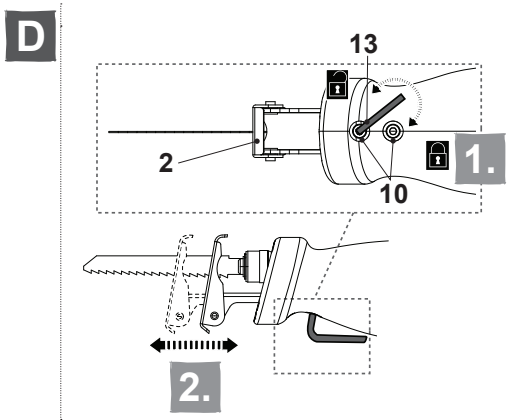
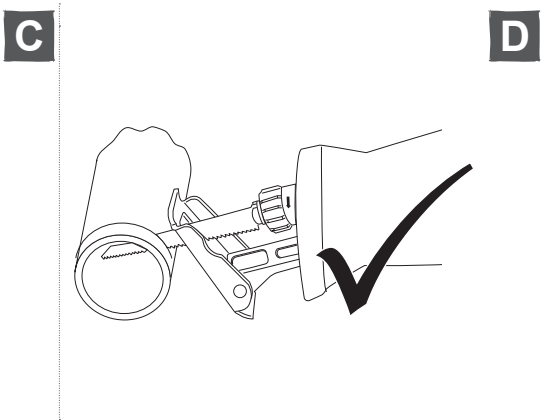
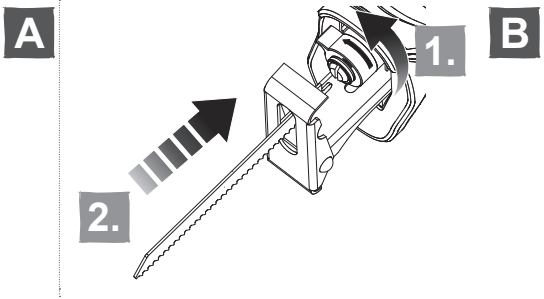
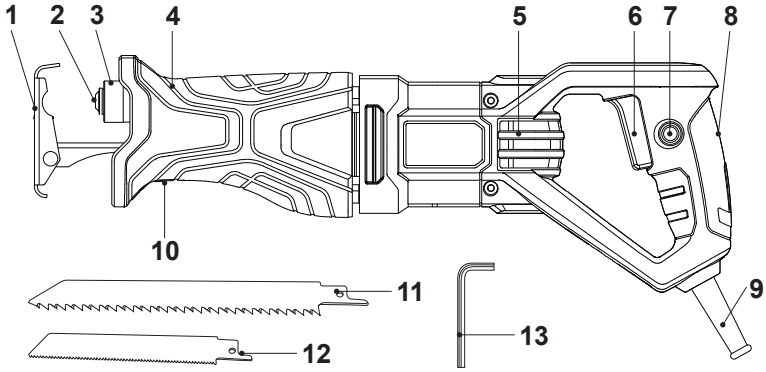


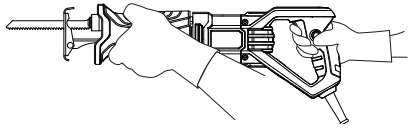
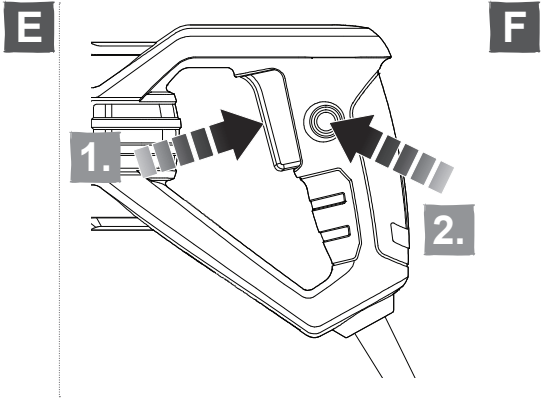
**ADVERTENCIA:** Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha entendido completamente antes de utilizar la herramienta eléctrica.





### Descripción del producto







## Instrucciones de seguridad

# ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.*

**Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.**

*La expresión “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable de alimentación) o a su herramienta accionada a batería (sin cable de alimentación).*

## 1) SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.*
- b) **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c) **Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causarle la pérdida de control.*

## 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra.** *Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.*
- d) **No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o*



*enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.*

- e) **Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior.** *El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.*
- f) **Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.*

### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.*
- b) **Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos.** *Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.*
- c) **Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “paro” antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición “marcha” invita a accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.** *Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.*
- e) **No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.*
- f) **Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.*
- g) **Si hay disponibilidad para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad.** *Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.*

### 4) UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue concebida.*
- b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de**

**“marcha” a “paro” e inversamente.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

- c) **Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.*
- d) **Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.*
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas.** *Las herramientas eléctricas se deben reparar antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*
- g) **Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** *El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas*

## 5) ERVICIO TÉCNICO

- a) **Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.*

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS SABLE

- a) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando efectúe una operación donde el accesorio de corte pueda hacer contacto con cables escondidos o con su propio cable.** *Los accesorios de corte que hagan contacto con un cable “activo” pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta se vuelvan “activas” y el operador podría sufrir un choque eléctrico.*
- b) **Utilice mordazas u otra forma práctica para fijar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** *Sujetar el trabajo a mano o contra su cuerpo hace que pierda estabilidad y puede provocar la pérdida de control.*
- c) *La herramienta no debe mojarse ni hacerse funcionar en un ambiente húmedo.*
- d) *La tensión de la toma de alimentación debe coincidir con la tensión indicada en la placa de características de la herramienta.*

- e) *Revise el producto, su cable de alimentación y clavija así como los accesorios antes de cada uso para comprobar si hay daños. No utilice el producto si está dañado o muestra signos de desgaste.*
- f) *Tenga en cuenta el retroceso.*
- g) *Apague el producto inmediatamente si la hoja de sierra se atasca.*
- h) *Nunca toque la pieza de trabajo con sus manos mientras está trabajando en ella.*
- i) *Asegúrese de que la pieza de trabajo está libre de objetos extraños tales como tornillos o clavos.*
- j) *Mantenga las empuñaduras secas para obtener un agarre seguro. Sujete siempre el producto con ambas manos de modo que tenga un control total sobre la herramienta en cualquier momento.*
- k) *Asegúrese de que los orificios de ventilación están siempre despejados y limpios. Límpielos con un cepillo suave si es necesario. Los orificios de ventilación bloqueados pueden dar lugar a un sobrecalentamiento y daños en el producto.*
- l) *Apague inmediatamente el producto si es distraído mientras trabaja por otras personas que acceden a la zona de trabajo. Permita siempre que el producto se detenga completamente antes de depositarlo.*
- m) *No trabaje en exceso. Realice paradas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en la tarea y tiene un control total sobre el producto.*
- n) *Mantenga siempre el cable de alimentación por detrás de la herramienta.*

La siguiente información aplica únicamente a usuarios profesionales pero es una buena práctica para cualquier usuario:

### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL POLVO DE CONSTRUCCIÓN**

Los trabajadores de la construcción son uno de los grupos de riesgo debido al polvo que respiran: el polvo de sílice no es sólo una molestia, sino un verdadero peligro para sus pulmones.

La sílice es un mineral natural presente en grandes cantidades en materiales como la arena, piedra arenisca y granito. También se encuentra comúnmente en muchos materiales de construcción como el hormigón y el mortero. La sílice se convierte en un polvo muy fino (también conocido como sílice cristalina respirable o RCS) durante muchas tareas comunes tales como el corte, taladrado o amolado. Respirar las partículas muy finas de sílice cristalina puede causar el desarrollo de:

- Cáncer de pulmón
- Silicosis
- Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC).

La inhalación de partículas finas de polvo de madera, por otro lado, puede conducir al desarrollo de asma. El riesgo de enfermedades pulmonares está vinculado a las personas que respiran regularmente el polvo de construcción durante un período de tiempo prolongado, no de forma ocasional.

Para proteger el pulmón, se ha establecido un límite en la cantidad de estos polvos que una persona puede respirar (llamado límite de exposición o LEP) cuando se promedia durante un día normal de trabajo. Este límite representa una pequeña piza de sal y es la cantidad máxima legal que se puede respirar después de haber aplicado los controles adecuados.

### **Cómo se puede reducir la cantidad de polvo?**

1. Reducir la cantidad de operaciones de corte mediante el uso de los productos de construcción del tamaño apropiado.
2. Utilizar una herramienta menos potente, por ejemplo, un cortador de bloque en lugar de una amoladora angular.
3. Utilizar un modo completamente distinto de trabajar - por ejemplo, usando una pistola de clavos para sujetar soportes de cables en lugar de perforar primero los agujeros.

Por favor, trabaje siempre con equipos de seguridad homologados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas y utilice las instalaciones de extracción de polvo en todo momento.



**ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo originadas durante las operaciones de lijado, aserrado, amolado, perforación u otros trabajos de construcción contienen productos químicos que pueden producir cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros materiales de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

El riesgo de exposición a estas sustancias químicas depende de la regularidad con que se realizan este tipo de trabajos. Para reducir la exposición a estos polvos, el usuario debe:

- Trabajar en áreas bien ventiladas;
- Utilizar equipo de protección individual y especialmente una máscara antipolvo que filtre las partículas microscópicas.



**ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo, tales como el polvo de roble o de haya, se consideran carcinogénicas, especialmente cuando se relacionan con aditivos de tratamiento de la madera (cromato, conservante de la madera). Los materiales que contengan amianto deben ser únicamente trabajados por especialistas. Utilice un sistema de extracción de polvo adecuado para el material siempre que sea posible.

## **VIBRACIÓN**

La Directiva Europea de Agentes Físicos (Vibración) fue elaborada para reducir las lesiones derivadas del Síndrome de vibración mano/brazo de los usuarios de herramientas eléctricas. Esta directiva exige que los fabricantes de herramientas eléctricas y los respectivos distribuidores indiquen los valores indicativos del resultado del ensayo de vibración de forma que permita a los usuarios aplicar las medidas necesarias relativas al periodo diario durante el cual la herramienta puede ser utilizada así como poder elegir la herramienta más adecuada.

**VER EL APARTADO DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LOS NIVELES DE VIBRACIÓN DE SU HERRAMIENTA**

Los valores de emisión de vibración declarados deben usarse como un nivel mínimo y como guía actual a nivel de vibración.

El valor total de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado (en base a las normas EN 62841-1 y EN 62841-2-11) y pueden usarse para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibración declarado puede también ser usado en una evaluación preliminar de la exposición.



**ADVERTENCIA:** Las emisiones de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta:

- El modo en que los materiales son amolados, cortados o perforados.
- Si la herramienta está en buenas condiciones y se mantiene de forma apropiada.
- Utilizar accesorios correctos para la herramienta y asegurar que están afilados y en buenas condiciones.
- La correcta sujeción de las empuñaduras.
- Y la herramienta se utiliza en la aplicación indicada según su diseño y estas instrucciones.

**Durante el uso de esta herramienta se producen vibraciones mano/brazo. Adopte las prácticas de trabajo correctas para reducir la exposición a la vibración. Esta herramienta puede causar el síndrome de mano/brazo si se usa de forma inadecuada.**



**ADVERTENCIA:** Identifique las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

**Nota:**

- El uso de otras herramientas reducirá el periodo total de uso de esta herramienta por parte del operador.
- Para ayudar a minimizar el riesgo de exposición a la vibración, use SIEMPRE hojas de sierra, puntas y cinceles afilados.
- Realice el mantenimiento de esta herramienta tal y como se indica en este manual y manténgala bien lubricada (si es necesario).
- Evite usar la herramienta a temperaturas iguales o inferiores a 10°C.
- Planifique su horario de trabajo para repartir cualquier uso de la herramienta a vibración elevada a lo largo de varios días.

## **VIGILANCIA DE LA SALUD**

Todos los trabajadores deben estar incluidos en un programa de vigilancia para la salud con el objetivo de ayudar a identificar posibles enfermedades relacionadas con las vibraciones en los estados iniciales, evitar la progresión de la enfermedad y ayudar al trabajador a permanecer en su puesto de trabajo.

## REDUCCIÓN DE LA VIBRACIÓN Y EL RUIDO

**Con el fin de reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibración, limite el tiempo de trabajo, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y ruido así como equipos de protección personal.**

Tenga en cuenta los siguientes puntos para reducir los riesgos de exposición a ruido y vibración:

1. Utilice el producto únicamente para la función para la que fue diseñado y siguiendo estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto está en perfectas condiciones y con un mantenimiento adecuado.
3. Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que están en buenas condiciones.
4. Mantenga una sujeción firme en las empuñaduras o zonas de agarre.
5. Mantenga el producto de acuerdo con estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (si aplica).
6. Planifique su horario de trabajo de forma que pueda repartir los usos de la herramienta a alta vibración en un periodo más largo de tiempo.
7. Un uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar una serie de patologías conocidas comúnmente como síndrome de vibración de la mano-brazo (SVMB), p.ej. dedos que se vuelven blancos; así como patologías específicas tales como el síndrome del túnel carpiano. Utilice siempre guantes de protección y mantenga las manos calientes para reducir el riesgo cuando utiliza esta herramienta.

## RIESGOS RESIDUALES

**Incluso usando este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, persisten potenciales riesgos de daños personales y materiales. Debido a la estructura y el diseño de este producto, pueden surgir los siguientes riesgos:**

1. Problemas de salud debidos a la emisión de vibración si el usuario utiliza la herramienta por un período de tiempo demasiado largo o si la herramienta se utiliza y mantiene de forma inadecuada.
2. Lesiones personales y daños a la propiedad debidos a accesorios de corte rotos o por impactos repentinos con objetos ocultos durante el uso.
3. Peligro de lesiones personales o daños a la propiedades debido a la proyección de objetos o accesorios de baja calidad.



**ADVERTENCIA:** Durante el uso, este producto crea un campo magnético que en determinadas circunstancias pueden interferir con los implantes médicos, ya sean pasivos o activos. Con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que son portadoras de estos implantes de consultar a su médico o al fabricante del implante médico antes de usar este producto.



## Descripción del producto

### Listado de componentes

El índice indicado a continuación hace referencia a la Fig. 1 de la página 4.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Placa base                       | 8. Empuñadura principal                  |
| 2. Alojamiento de la hoja de sierra | 9. Cable de alimentación con clavija     |
| 3. Camisa de bloqueo                | 10. Tornillos de ajuste de la placa base |
| 4. Superficie de agarre             | 11. Hoja de sierra para madera           |
| 5. Orificios de ventilación         | 12. Hoja de sierra para metal            |
| 6. Interruptor de encendido/apagado | 13. Llave hexagonal (4 mm)               |
| 7. Botón de bloqueo                 |  |

### Símbolos

En el producto, en la placa de características y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaciones. Familiarícese con ellos para reducir riesgos tales como lesiones personales y daños a la propiedad.



Utilice gafas de protección.



Utilizar protección auditiva.



Utilice mascarilla para el polvo.



Utilizar guantes de protección.



Bloquear / Apretar.



Desbloquear / Desapretar.



Nota/Observación.



Precaución/Advertencia.



Incorrecto.



Correcto.

dB(A)

Decibelio (ponderado-A)

$\eta_0$

Velocidad en vacío



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Apague y desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de efectuar cualquier tarea de montaje, limpieza, ajuste, mantenimiento o de almacenarlo o transportarlo.



Este producto tiene una protección de Clase II. Esto significa que está equipado con un aislamiento doble o reforzado.



El producto cumple con las Directivas Europeas de aplicación y se ha llevado a cabo un método de evaluación de la conformidad con las mismas.





Símbolo RAEE. Los residuos de los productos eléctricos no deben ser desechados con la basura doméstica. Por favor, recíclelos en puntos de recogida selectiva cuando existan. Consulte las autoridades locales o la tienda donde adquirió el producto para información sobre el reciclado.

yyWxx

Código de fecha de fabricación; año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx).

## Especificaciones técnicas

Tensión asignada, frecuencia	: 220 – 240 V~, 50 Hz
Potencia asignada de entrada	: 700 W
Velocidad asignada en vacío $n_0$	: 0-2800 min <sup>-1</sup>
Capacidad máxima de corte:	Madera : 100 mm
	Aluminio : 12 mm
	Metal : 10 mm
Longitud de la carrera	: 20 mm
Clase de protección	: II □
Peso	: approx. 2.2 kg

### Nivel de emisión de ruido

Nivel de Presión acústica ponderada  $L_{pA}$  : 88.0 dB(A)

Nivel de Potencia acústica ponderada

$L_{WA}$  : 99.0 dB(A)

Incertidumbre,  $K_{pA}$  y  $K_{WA}$  : 5 dB(A)

### Información relativa a la vibración

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) determinados según EN 62841-2-11:

Cortando tableros:  $a_{h,B}$  : 8.2 m/s<sup>2</sup>

Cortando vigas de madera:  $a_{h,WB}$  : 10.3 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K : 1.5 m/s<sup>2</sup>

Los valores de ruido se han medido según el código de ensayo de ruido descrito en la norma EN 62841-1 y EN 62841-2-11.

El nivel de presión acústica para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido declarados han sido medidos de acuerdo con un método de ensayo normalizado y pueden usarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido declarados pueden también ser usados en una evaluación preliminar de la exposición.



**ADVERTENCIA:** Las emisiones de vibración y de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se trabaja. Es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

## Explicación placa de características

PRS700C = Número de modelo

P = Marca

RS = Sierra sable

700C = Potencia (Vatios)



Montaje

01

Desembalaje

1. Retire las piezas del embalaje y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si fuese necesario.
3. Inspeccione la herramienta para verificar que está completa y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice la herramienta y contacte con el establecimiento donde compró el producto. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
4. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios necesarios para el montaje y funcionamiento de la herramienta. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



**ADVERTENCIA:** el producto debe estar completamente montado antes de ponerlo en funcionamiento. No utilice el producto si está parcialmente montado o montado con piezas dañadas.



Utilice guantes de protección para el montaje de esta herramienta y colóquela siempre sobre una superficie plana y estable mientras procede a su montaje.



Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las figuras proporcionadas como guía visual para facilitar el montaje del producto. No conecte el producto a la toma de alimentación antes de que esté completamente montado.



**ADVERTENCIA:** El producto y el embalaje no son un juguete. Los niños no deberían jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe riesgo de asfixia.

## 02

## Hoja de sierra



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre hojas de sierra adecuadas en función del uso previsto. Por ejemplo, no utilice nunca hojas de sierra específicas para madera para trabajar metal o viceversa.



Respete los requerimientos técnicos de este producto (ver sección “Especificaciones técnicas”) cuando adquiera y use hojas de sierra. Las hojas de sierra están muy afiladas y se calientan durante el uso. Manipúlelas con cuidado. Utilice guantes de protección cuando manipule las hojas de sierra para evitar lesiones tales como quemaduras o cortes.

**Colocación (Fig. A)**

1. Gire la camisa de bloqueo (3) en sentido antihorario y manténgala en esa posición.
2. Inserte la hoja de sierra en el alojamiento de la hoja de sierra (2) hasta el final. Asegúrese de que los dientes de la sierra apuntan en la dirección de corte.
3. Suelte la camisa de bloqueo (3). Debe volver completamente a su posición original y asegurarse de que la hoja de sierra se asienta firmemente en el alojamiento de la hoja de sierra (2). Revise que la hoja de sierra está bien sujeta tirando de ella.



**NOTA:** Elija la hoja de sierra correcta en función de la operación deseada. Antes del uso, por favor asegúrese de que la hoja de sierra está correctamente montada y que no presenta daños.

**Removing (Fig. A)**

1. Gire la camisa de bloqueo (3) en sentido antihorario y manténgalo en esa posición.
2. Retire la hoja de sierra.
3. Suelte la camisa de bloqueo (3).



## Uso

### Uso previsto

Este producto está diseñado para cortar madera y materiales similares p. ej. tablero DM y madera contrachapada, plástico y metal utilizando las hojas de sierra correspondientes. El producto debe ser usado con la placa base apoyada plana contra la pieza de trabajo. No debe ser usado como herramienta fija en un banco de trabajo. El producto no debe ser usado en mampostería o en materiales que son perjudiciales para la salud.

### Antes de empezar

#### 01 Protección



### Controles

#### 01 Ajuste de la placa base (Fig. B, C y D)



**ADVERTENCIA:** Apague siempre el producto y desconéctelo de la toma de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.

Ajuste la posición de la placa base en función de la longitud de la hoja de sierra y el grosor de la pieza de trabajo; asegúrese siempre de que la hoja de sierra se extiende más allá de la pieza de trabajo durante toda la carrera (Fig. B y C).

1. Suelte los dos tornillos de ajuste de la placa base (10) utilizando la llave hexagonal (13) (Fig. D, paso 1).
2. Deslice la placa base (1) hasta la posición deseada y después, apriete los tornillos de ajuste de la placa base (10) (Fig. D, paso 2).

## 02 Interruptor de encendido/apagado (Fig. E)

El producto puede utilizarse en modo continuo o discontinuo.

### Modo discontinuo

Encienda el producto presionando el interruptor de encendido/apagado (6), y suelte el gatillo para apagarlo.

### Modo continuo

1. Encienda el producto presionando el interruptor de encendido/apagado (6) y manténgalo en esta posición.
2. Presione el botón de bloqueo (7) para bloquear el interruptor de encendido/apagado (6).
3. Suelte el botón de bloqueo (7) y el interruptor de encendido/apagado (6). El interruptor de encendido/apagado estará ahora bloqueado para un uso en continuo.
4. Presione y suelte el interruptor de encendido/apagado (6) para apagar el producto.

### Control de velocidad

Ajuste la velocidad directamente mientras hace funcionar la herramienta con el control de velocidad integrado. El interruptor de encendido/apagado (6) de este producto está combinado con el control de velocidad. La velocidad se controla en función de cuanto se presiona el gatillo del interruptor.

## Funcionamiento

### 01 Corte (Fig. F)



**ADVERTENCIA:** Durante el funcionamiento de la herramienta se genera polvo fino.

Algunos tipos de polvo son altamente inflamables y explosivos. No fume durante el funcionamiento, mantenga las fuentes de calor y llamas abiertas fuera de la zona de trabajo. Utilice siempre máscara antipolvo para protegerse frente a los riesgos derivados del polvo fino.



**NOTA:** Realice siempre un corte de prueba antes de trabajar en la pieza de trabajo real, especialmente después de reemplazar la hoja de sierra o ajustar la placa base (1).

1. Inserte la hoja de sierra en el alojamiento de la hoja de sierra (2).
2. Ajuste la placa base (1) a la posición deseada.
3. Siempre que sea posible, corte en la dirección de la veta de la madera para evitar que la hoja de sierra se atasque y los bordes se desgasten.
4. Cuando corte metal, añada siempre refrigerante a lo largo de la línea de corte para reducir el calentamiento
5. Sujete el producto con una mano en la empuñadura (8) y con la otra mano en la superficie de agarre (4).
6. Encienda el producto y espere hasta que funcione a máxima velocidad antes de ponerlo en contacto con la pieza de trabajo.
7. Acompañe cuidadosamente el producto hasta la pieza de trabajo. Coloque la placa base (1) plana sobre la pieza de trabajo y deslice el producto hacia delante con una velocidad uniforme.
8. Levante el producto de la pieza de trabajo antes de apagarlo.



**ADVERTENCIA:** ¡Peligro de retroceso! Coloque el producto en contacto con la pieza de trabajo sólo cuando esté en funcionamiento.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la placa base descansa plana sobre la pieza de trabajo durante el funcionamiento. No intente hacer cortes sosteniendo el producto con la mano.



**NOTA:** Mantenga la herramienta en movimiento todo el tiempo, no pare en una posición para evitar dejar marcas.

## Después del uso

- Apague la herramienta, espere que se detenga por completo, desconéctela de la fuente de alimentación y permita que se enfríe.
- Revise, limpie y almacene la herramienta tal y como se describe a continuación.



## Limpeza y mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Apague siempre el producto, desconéctelo de la toma de alimentación y deje que se enfríe antes de llevar a cabo ninguna tarea de inspección, mantenimiento o limpieza.



Realice únicamente las tareas de reparación y mantenimiento descritas en estas instrucciones. Cualquier tarea adicional debe ser realizada por un profesional cualificado.

## Limpeza

- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
- Limpie especialmente la hoja de sierra, los interruptores y los orificios de ventilación después de cada uso con un paño y cepillo.
- Retire la suciedad persistente con aire a presión (máx. 3 bar).
- Revise el producto en busca de piezas desgastadas o dañadas. Reemplace las piezas desgastadas cuando sea necesario o contacte con un servicio técnico autorizado para reparar el producto antes de volver a utilizarlo.



No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto ya que podrían dañar su superficie.

## Mantenimiento

Su herramienta no necesita lubricación o mantenimiento adicional. Este producto no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Revise el producto y accesorios (o complementos) antes y después de cada uso en busca de desgaste o daños. Si es necesario, reemplácelos por unos de nuevos tal y como se describe en este manual de instrucciones.

### 01 Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente autorizado o una persona de cualificación similar para evitar un peligro.



## Transporte



**ADVERTENCIA:** Transporte siempre la herramienta sujetándola por la empuñadura principal. Nunca utilice el cable de alimentación para transportarla.

1. Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación. Retire la hoja de sierra si fuera necesario.
2. Proteja el producto de cualquier fuerte impacto o elevadas vibraciones que pueden darse durante el transporte en vehículos.
3. Asegure la herramienta para evitar que se deslice y caiga.

## Almacenamiento

1. Apague el producto y desconéctelo de la toma de alimentación.
2. Limpie el producto como se ha descrito anteriormente.
3. Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de heladas, bien ventilado y al abrigo de la luz.
4. Almacene siempre el producto en un lugar fuera del alcance de los niños. La temperatura ideal de almacenamiento es entre 10 °C y 30 °C.
5. Se recomienda usar el embalaje original para almacenar el producto o cubrirlo con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

## Resolución de problemas

Las supuestas averías son debidas muchas veces a causas que el usuario puede solucionar por sí mismo. Por ello, revise el producto utilizando esta sección. En muchos casos el problema puede solucionarse fácilmente.



**ADVERTENCIA:** Realice únicamente los pasos descritos en estas instrucciones. Si no puede solucionar el problema usted mismo, cualquier tarea adicional de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizada por un servicio técnico autorizado o por un profesional de cualificación similar.

Problema	Posible causa	Solución
El producto no se pone en marcha	No está conectado a la toma de alimentación	Conecte a una toma de alimentación
	El cable de alimentación o clavija son defectuosos	Haga revisar el producto por un técnico cualificado
El producto no alcanza la máxima potencia	El prolongador no es adecuado para el uso con este producto	Utilice un prolongador adecuado
	La fuente de alimentación (p.ej. generador) tiene una tensión demasiado baja	Conecte el producto a otra fuente de alimentación
	Los orificios de ventilación están obstruidos	Limpie los orificios de ventilación
Resultados insatisfactorios	La hoja de sierra está desgastada / dañada	Reemplace por una nueva
	La hoja de sierra no es adecuada para el material de la pieza de trabajo	Reemplace por una hoja de sierra adecuada para la pieza de trabajo
Excessive vibration or noise	La hoja de sierra está desgastada / dañada	Reemplace por una nueva
	La hoja de sierra es demasiado larga o corta	Cambie la hoja de sierra por otra de una longitud adecuada

## Reciclaje y medio ambiente



Los residuos de productos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Reciclelos en las instalaciones habilitadas para ello. Contacte con su administración local o con el establecimiento donde realizó la compra para obtener más información sobre el reciclaje.



## Garantía

Esta herramienta eléctrica **P** tiene una garantía de 1 año a partir de la fecha de compra, si se ha comprado en tienda, ha sido entregada o ha sido comprada online para uso doméstico normal (no uso profesional o comercial). Únicamente puede hacerse una reclamación de acuerdo a esta garantía si se presenta el recibo o factura de compra. Por favor, mantenga su comprobante de compra en un lugar seguro.

Esta garantía cubre los defectos y mal funcionamiento de la herramienta eléctrica **P** siempre que ésta haya sido utilizada para el propósito para el cual fue diseñada y sujeta a una instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento de acuerdo con la práctica habitual y con la información contenida arriba y en el manual de instrucciones. Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Uso comercial, profesional o alquiler
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Esta garantía está limitada a piezas reconocidas como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los costos complementarios (desplazamiento, mano de obra) ni los daños directos e indirectos.

Si la herramienta eléctrica **P** es defectuosa durante el período de garantía, nos reservamos el derecho, a nuestra discreción, de reemplazar el artículo con un producto de calidad y funcionalidad equivalentes o proceder a su reembolso.

Esta garantía solo se aplica en el país de compra o entrega y no es transferible a otro país. Esta garantía no es transferible a ninguna otra persona o producto. La ley local pertinente se aplicará a esta garantía.

Las consultas relacionadas con esta garantía deben dirigirse a una de las tiendas del distribuidor donde compró la herramienta eléctrica **P**.

Todos los gastos relacionados (envío, instalación incorrecta) así como cualquier daño directo e indirecto relacionado están excluidos de la garantía.

Esta garantía es adicional y no afecta a sus derechos legales. El distribuidor será responsable de cualquier defecto de conformidad del [Sierra sable] de acuerdo con lo establecido en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de fecha 16 de noviembre, que aprueba el texto consolidado de la Ley de Protección General al Consumidor y al Usuario y otras leyes complementarias.



Declaración UE de Conformidad



## Declaración de Conformidad UE

Por el presente, nosotros

**Kingfisher International Products B.V.**  
**Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam**  
**The Netherlands**

**Declaramos que el producto especificado a continuación:**

**SIERRA SABLE**

**PRS700C**

**Número de serie: del 000001 al 999999**

Cumple los requisitos básicos de seguridad y salud establecidos en las siguientes directivas:

2006/42/EC Directiva de Máquinas

Se ha aplicado la siguiente norma armonizada:

EN62841-1:2015

EN62841-2-11:2016

2014/30/EU Directiva sobre compatibilidad electromagnética

Se hicieron referencias a la siguiente norma armonizada:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU y (EU) 2015/863

Directiva sobre ROHS (Restricción en el Uso de Sustancias Peligrosas)

Signatario autorizado y propietario de la ficha técnica:

**Kingfisher International Products B.V.**  
**Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam**  
**The Netherlands**

**[22/08/2019]**

**Eric Capotummino**  
 Group Quality Director

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producator • Fabricante:**

Kingfisher International Products B.V.

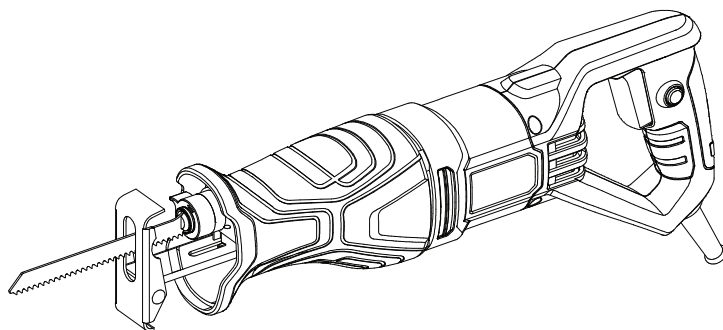
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam

The Netherlands

ES

[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)









Para consultar los manuales de instrucciones  
en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



Código EAN: 3663602796183

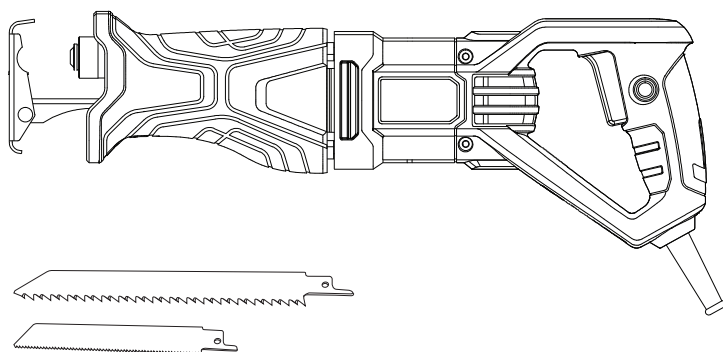
# PRS700C

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

	Instruções de segurança	6
	Descrição do produto	14
	Montagem	17
	Utilização	19
 + 	Limpeza e manutenção	22
	Garantia	25
	Declaração UE de Conformidade	26



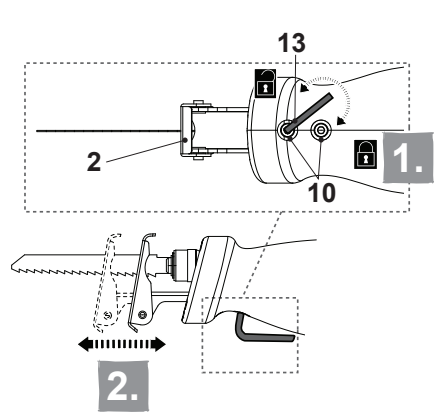
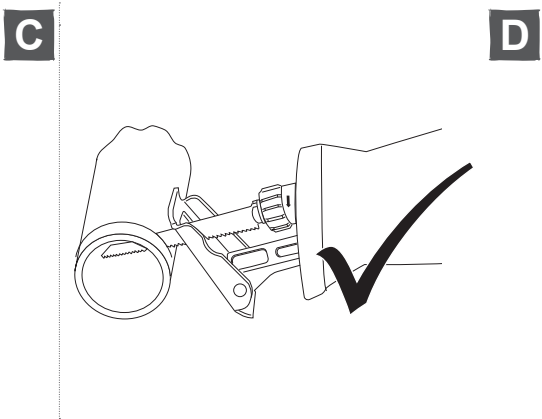
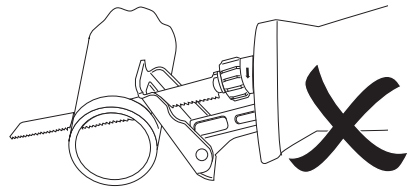
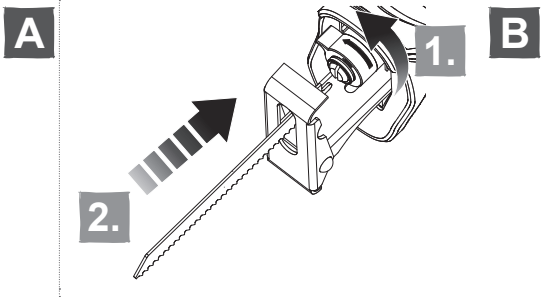
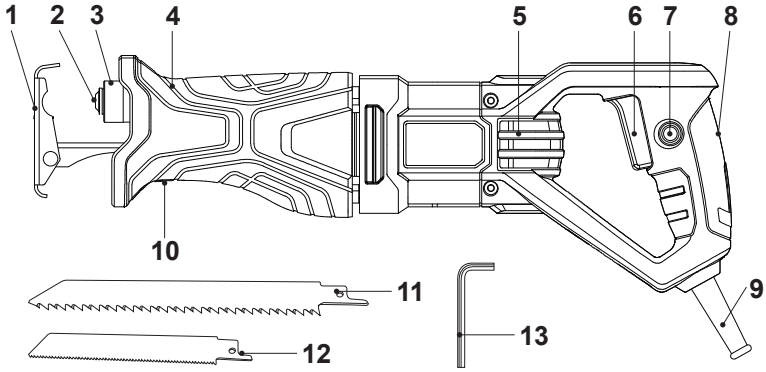
**AVISO:** Leia todos os avisos de segurança atentamente e certifique-se que os compreendeu completamente antes de utilizar a ferramenta elétrica.

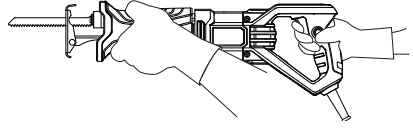
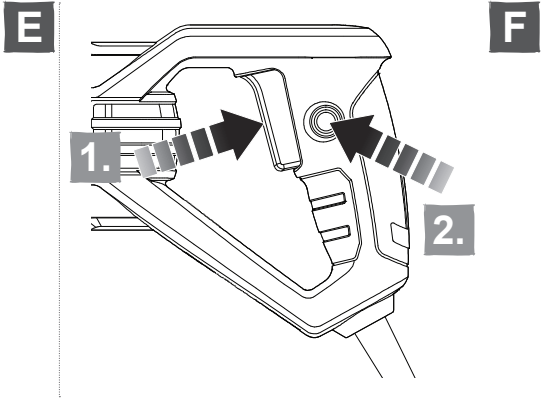






### Descrição do produto







## Instruções de segurança

# AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não respeitar todas as instruções enumeradas abaixo poderá resultar num choque eléctrico, num incêndio e/ou em ferimentos sérios.

**Guarde todos os avisos e todas as instruções para futura referência.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

## 1) SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO

- a) **Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não fazer funcionar as ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou de poeiras.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que poderão inflamar as poeiras ou os fumos.
- c) **Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta.** As distrações podem originar a perda de controlo da ferramenta.

## 2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas de alimentação da ferramenta eléctrica devem ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja. Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzem os riscos de choque eléctrico.**
- b) **Evitar todo o contacto do corpo com superfícies conectadas à terra tal como as tubagens, os radiadores, os fogões e os refrigeradores.** Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver conectado à terra.
- c) **Não expor as ferramentas à chuva ou a condições de humidade.** A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque eléctrico.
- d) **Não maltratar o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou remover a ficha da tomada. Manter o cabo desviado de calor, de óleo, de arestas vivas ou de peças em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.**
- e) **Quando se utiliza uma ferramenta no exterior, utilizar um cabo prolongador adequado à utilização no exterior. A utilização de um cabo**

*adaptado à utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.*

- f) **Se funcionar com uma ferramenta num local húmido é inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.**

### 3) SEGURANÇA DAS PESSOAS

- a) **Permanecer atento, veja o que está a fazer e use o senso comum quando utiliza uma ferramenta. Não utilize uma ferramenta quando está fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta poderá originar ferimentos pessoais graves.*
- b) **Use equipamento de segurança. Use sempre uma protecção para os olhos.** *Os equipamentos de segurança tais como as máscaras contra a poeiras, os sapatos de segurança antiderrapantes, as toucas duras ou as protecções acústicas utilizadas para as condições apropriadas reduziram os ferimentos pessoais.*
- c) **Evitar qualquer arranque intempestivo. Assegurar-se que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou ao bloco de baterias, de a levantar ou transportar.** *Transportar as ferramentas com o dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas cujo interruptor está na posição de ligado é fonte de acidentes.*
- d) **Remover qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta em funcionamento.** *Uma chave deixada fixa sobre uma parte rotativa da ferramenta poderá dar origem a ferimentos pessoais.*
- e) **Não se exceda. Mantenha uma posição e um equilíbrio adaptado a todo o momento.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta em situações imprevistas.*
- f) **Vista-se de forma apropriada. Não utilize roupas largas ou bijutaria. Mantenha o seu cabelo e as suas roupas longe de partes móveis.** *As roupas largas, as bijutarias e os cabelos longos podem ser presos nas partes em movimento.*
- g) **Se são fornecidos dispositivos para a conexão de equipamentos para extracção e recuperação das poeiras, assegurar-se que eles são conectados e correctamente utilizados.** *A utilização de exaustores de poeiras pode reduzir os riscos devidos à poeira.*
- h) **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.*

### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- a) **Não forçar a ferramenta. Utilizar a ferramenta adaptada à sua aplicação.** *A ferramenta correcta realizará um melhor trabalho e de maneira mais segura para o regime para a qual ela foi construída.*
- b) **Não utilizar a ferramenta se o interruptor não permitir passar do estado de ligado ao de desligado e vice-versa.** *Qualquer ferramenta que não possa ser comandada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

- c) **Desconectar a ficha da fonte de alimentação de corrente e/ou retirar o bloco de baterias da ferramenta antes de qualquer regulação, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta.** *Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta.*
- d) **Conservar as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta ou estas instruções de funcionamento da ferramenta.** *As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.*
- e) **Garantir a manutenção da ferramenta e os acessórios. Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, e de peças partidas ou qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta.** *En caso de estragos, efectuar a reparação antes de a utilizar. Numerosos acidentes são devidos a ferramentas mal conservadas.*
- f) **Mantém as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas destinadas a cortar correctamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos susceptíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta, os acessórios e as lâminas etc., conformes com as instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** *A utilização da ferramenta para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.*
- h) **Mantenha as pegas e superfícies de aperto secas, limpas e sem resíduos de óleo ou gordura.** *As pegas e superfícies de aperto escorregadias não permitem o manuseio seguro e o controle da ferramenta em situações inesperadas.*

## 5) ASSISTÊNCIA

- a) **Efetue a manutenção da sua ferramenta por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isso irá assegurar que a segurança da ferramenta é mantida.*

## AVISOS DE SEGURANÇA PARA AS SERRAS DE SABRE

- a) **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de aperto isolantes, quando efectua uma operação em que o acessório de corte pode contactar com a cablagem escondida ou o seu próprio cabo.** *O acessório de corte contactando um fio "activo" poderá tornar expostas partes metálicas da ferramenta de força "activa" e pode originar ao operador um choque eléctrico.*
- b) **Utilize grampos ou outra forma prática de fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável.** *Segurar a peça com a mão ou contra o corpo deixa-a instável e poderá resultar em perda de controle.*
- c) **Não exponha a ferramenta elétrica à água ou condições de humidade.**
- d) **Assegure-se sempre que a voltagem de rede é a mesma que a indicada na placa de características da ferramenta.**
- e) **Verifique, antes de cada utilização, que a ferramenta, o cabo de alimentação, a ficha e os acessórios não estão danificados.** *Não utilize a ferramenta se esta*

*estiver danificada ou apresentar sinais de desgaste.*

- f) Tenha cuidado com o contragolpe.*
- g) Desligue o produto imediatamente se a lâmina ficar presa.*
- h) Nunca toque na peça de trabalho com as suas mãos enquanto estiver a trabalhar na mesma.*
- i) Comprove que a peça de trabalho não contém objetos estranhos, como parafusos ou pregos.*
- j) Mantenha as pegas secas para obter um controlo seguro. Segure o produto de forma segura com as duas mãos para ter um controlo total em todo o momento.*
- k) Certifique-se que os orifícios de ventilação estão sempre limpos e desobstruídos. Se for necessário, limpe-os com uma escova suave. Os orifícios bloqueados podem provocar um sobreaquecimento e, por conseguinte, danos na ferramenta.*
- l) Desligue a ferramenta imediatamente, se estiver a ser incomodado pela passagem de outras pessoas na zona de trabalho enquanto utiliza a ferramenta. Deixe sempre a ferramenta parar completamente antes de pousá-la.*
- m) Não trabalhe em excesso. Faça pausas periódicas para assegurar-se de que pode concentrar-se no trabalho e ter um controlo total da ferramenta.*
- n) Mantenha o cabo de alimentação atrás da ferramenta.*

A seguinte informação aplica-se apenas a usuários profissionais, mas é uma boa prática para qualquer usuário:

### **AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O PÓ DE CONSTRUÇÃO**

Os trabalhadores da construção pertencem a um grupo de risco devido ao pó que respiram porque o pó de sílica não só é incómodo, mas também um verdadeiro risco para os pulmões.

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em areia, arenitas e granito, sendo também usualmente encontrado em materiais de construção como o cimento ou a argamassa. A sílica transforma-se num pó muito fino (conhecido como sílica cristalina respirável ou RCS) durante as ações de corte, perfuração e afiação.

A inalação de partículas de sílica cristalina finas poderá provocar:

- Cancro do pulmão
- Silicose
- Transtorno Pulmonar Obstrutivo Crónico (TPOC).

A inalação de partículas de pó finas provenientes da madeira poderá provocar asma. O risco de doenças pulmonares está diretamente relacionado com a inalação regular de pó da construção durante um período de tempo longo e não numa ocasião esporádica.

Para proteger os pulmões, definiu-se o limite de quantidade de pó inalado (chamado de limite de exposição no local de trabalho ou LEP) durante um normal dia de trabalho. Este limite pode ser comparado com uma pitada de sal e é o limite máximo legal que pode ser inalado depois da realização de determinados controles.

### Como reduzir a quantidade de pó?

1. Reduzir a quantidade do corte utilizando peças com tamanhos mais adequados.
2. Utilizar uma ferramenta menos potente, por exemplo, uma cortadora de blocos e não uma afiadora.
3. Modificar o método de trabalho, por exemplo, utilizar uma pistola de pregos para pendurar suportes de cabos em vez de perfurar orifícios.

Por favor, trabalhe sempre com equipamento de proteção individual adequado, utilize proteção respiratória contra o pó que filtre as partículas microscópicas e utilize sempre um dispositivo para aspiração do pó.



**AVISO: As partículas geradas pelas ações de lixamento, serragem, amolamento, perfuração e outros trabalhos de construção contêm químicos passíveis de provocar cancro, defeitos congénitos ou danos reprodutivos.** Alguns exemplos destes produtos químicos são:

- Chumbo proveniente de tintas à base deste químico.
- A sílica cristalina dos tijolos, cimento e de outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e crómio da madeira tratada quimicamente.

O risco da exposição a estes químicos varia, dependendo do número de vezes que o trabalho se realiza. De forma a reduzir a exposição a estes produtos químicos o utilizador deverá:

- Trabalhar num lugar bem ventilado.
- Trabalhar com um equipamento de proteção adequado, como a máscara anti-pó que filtre as partículas microscópicas.

## VIBRAÇÃO

A Diretiva Europeia de Agentes Físicos (vibração) foi elaborada para reduzir as lesões resultantes da Síndrome de vibração mão/braço aos utilizadores de ferramentas elétricas. Esta diretiva exige que os fabricantes de ferramentas elétricas e os respetivos fornecedores indiquem os valores do resultado do teste de vibração de forma a permitir que os utilizadores apliquem as medidas necessárias relativas ao período durante o qual a ferramenta poderá ser utilizada em segurança numa base diária e possam escolher a ferramenta mais adequada.

**VER A SECÇÃO DE ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA**

Os valores de emissão de vibração declarados deverão ser utilizados como valores mínimos e como guia atual do nível de vibração.

O valor total das vibrações declarado foi medido de acordo com um método de ensaio normalizado (em base as normas EN 62841-1 e EN 62841-2-11) e poderá ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor total das vibrações declarado também poderá ser utilizado numa análise preliminar da exposição.



**AVISO:** A emissão de vibração durante o uso atual da ferramenta pode diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada:

- O modo em que os materiais são afiados, cortados ou perfurados.
- O bom estado da ferramenta e da realização de uma manutenção adequada sobre a mesma.
- A utilização de acessórios adequados para a ferramenta e a garantia de que os mesmos estão afiados e em bom estado.
- Do aperto das superfícies aderentes nas pegas.
- Se a ferramenta é usada conforme previsto no design e nestas instruções.

**Durante o uso desta ferramenta, ocorrem vibrações mão/braço. Adote as práticas de trabalho corretas para reduzir a exposição às vibrações. Esta ferramenta poderá provocar síndrome de vibração mão-braço se não for manipulada adequadamente.**





**AVISO:** Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que estão baseadas numa estimativa da exposição nas condições reais de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tal como o tempo em que a ferramenta está desligada, os momentos em que está a funcionamento lento, para além do tempo de arranque).

**Nota:**

- A utilização de outras ferramentas reduzirá o período total de utilização desta ferramenta por parte do utilizador.
- De maneira a minimizar o risco de exposição às vibrações, utilize **SEMPRE** lâminas, pontas e cinzéis que estejam devidamente afiados.
- Mantenha a ferramenta de acordo com as instruções presentes neste manual e se for aplicável, certifique-se que as partes são sempre devidamente lubrificadas (se aplicável).
- Evite utilizar a ferramenta quando a temperatura seja igual ou inferior a 10°C.
- Caso pretenda trabalhar com uma ferramenta que emita fortes vibrações, divida o trabalho ao longo de vários dias.

## **VIGILÂNCIA DE SAÚDE**

Todos os funcionários devem de estar incluídos no plano de vigilância da saúde da entidade patronal que ajuda a identificar possíveis doenças relacionadas com a vibração ainda num estado inicial, evitar a progressão da doença e ajudar os mesmos a permanecerem nos postos de trabalho.

## REDUÇÃO DA VIBRAÇÃO E DO RUÍDO

**Para reduzir os valores de emissão da vibração e do ruído, limite o tempo de funcionamento, utilize modos de funcionamento de vibração e ruído baixos e utilize um equipamento de proteção individual.**

Tenha em atenção aos seguintes pontos para minimizar o risco de exposição de vibração e de ruído:

1. Utilize a ferramenta somente para o que foi fabricada e em conformidade com as instruções indicadas.
2. Comprove que a ferramenta está em bom estado e que se efetua uma manutenção adequada.
3. Utilize os acessórios corretos e comprove que estão em boas condições.
4. Segure a ferramenta firmemente pelas pegos ou pelas superfícies de aperto.
5. Realize a manutenção da ferramenta tal como se indica neste manual e mantenha-a bem lubrificada (se necessário).
6. Planifique o seu horário de trabalho para que possa dividir por vários dias a utilização da ferramenta para diminuir o tempo de exposição à vibração.
7. A utilização prolongada do produto expõe o usuário a vibrações que podem causar uma série de patologias comumente conhecidas como síndrome de vibração mão/braço (SVMB), isto é, os dedos ficam brancos; e também patologias específicas, como a síndrome do túnel cárpico. Utilize sempre luvas de proteção e mantenha as mãos quentes para reduzir os riscos ao utilizar esta ferramenta.

## RISCOS RESIDUAIS

**Há sempre potenciais riscos de lesões e danos, mesmo se utilizar a ferramenta de acordo com todas as instruções de segurança. Os riscos associados à estrutura e forma da ferramenta que podem surgir são os seguintes:**

1. Problemas de saúde resultantes da emissão de vibração quando se usa a ferramenta por um período prolongado ou se a ferramenta é utilizada e mantida inadequadamente.
2. Lesões pessoais e danos materiais resultantes da rotura de acessórios ou do impacto repentino de objetos escondidos durante a utilização.
3. Perigo de lesões pessoais e danos materiais resultantes de objetos projetados ou acessórios de baixa qualidade.



**AVISO:** Esta ferramenta produz um campo eletromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, nalgumas circunstâncias, interferir com implantes ativos e passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomenda-se às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico ou com o fabricante dos implantes antes de começarem a usar a ferramenta.



## Descrição do produto

### Lista de componentes

O índice indicado abaixo refere-se à Fig. 1 na página 4.

- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Placa base                      | 8. Pega principal                     |
| 2. Porta-lâminas                   | 9. Cabo de alimentação com ficha      |
| 3. Bucha de aperto                 | 10. Parafusos de ajuste da placa base |
| 4. Superfície de aperto            | 11. Lâmina de serra para madeira      |
| 5. Orifícios de ventilação         | 12. Lâmina de serra para metal        |
| 6. Interruptor de ligado/desligado | 13. Chave sextavada (4 mm)            |
| 7. Botão de bloqueio               |                                       |

### Símbolos

Nestas instruções, no produto e na placa de características encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviações. Familiarize-se com estes símbolos e abreviações para reduzir os riscos de lesões pessoais ou danos materiais.



Utilize proteção visual.



Utilize proteção auditiva.



Utilize máscara anti-pó.



Utilize luvas de proteção.



Bloquear / Apertar.



Desbloquear / Desapertar.



Nota/Observação.



Atenção/Aviso.



Incorreto.



Correto.

dB(A)

Decibel (ponderado-A)

$\eta_0$

Velocidade em vazio



Para reduzir o risco de lesões, leia o manual de instruções.



Desligue e desconecte o aparelho da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer operação de montagem, limpeza, regulação, manutenção ou antes de armazenar ou transportar o produto.



Este produto tem uma classe de proteção II. Isto significa que tem um isolamento duplo ou reforçado.



Este produto cumpre com as diretivas europeias aplicáveis e foi realizado um método de avaliação de acordo com estas diretivas.



Símbolo REEE. Os produtos elétricos usados não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito. Contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto para mais informação sobre como eliminá-lo corretamente.

yyWxx

Código de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).

## Especificações técnicas

Tensão estipulada, frequência	: 220 – 240 V~, 50 Hz
Potência estipulada de entrada	: 700 W
Velocidade estipulada em vazio $n_0$	: 0-2800 min <sup>-1</sup>
Capacidade máxima de corte: Madeira	: 100 mm
Alumínio	: 12 mm
Metal	: 10 mm
Longitude do curso	: 20 mm
Classe de proteção	: II □
Peso	: aproximadamente 2.2 kg

### Nível de emissão de ruído

Nível de Pressão sonora ponderada $L_{pA}$	: 88.0 dB(A)
Nível de Potência sonora ponderada $L_{WA}$	: 99.0 dB(A)
Incerteza $K_{pA}$ e $K_{WA}$	: 5 dB(A)

### Valores totais de vibração

Valores totais de vibração (soma vectorial de três eixos) determinados em conformidade com a EN 62841-2-11:

Serragem de placas de aglomerado, $a_{h,B}$	: 8.2 m/s <sup>2</sup>
Serragem de vigas de madeira, $a_{h,WB}$	: 10.3 m/s <sup>2</sup>
Incerteza K	: 1.5 m/s <sup>2</sup>

Os valores de ruído mencionados foram medidos conforme ao código de ensaio de ruído indicado na norma EN 62841-1 e EN 62841-2-11.

O valor da pressão sonora pode superar os 80 dB(A) pelo que se recomenda ao utilizador da ferramenta a usar proteção auditiva.

O valor total de vibração e o valor de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e poderão ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração e o valor de emissão de ruído declarados também poderão ser utilizados numa análise preliminar da exposição.



**AVISO:** As emissões de vibrações e de ruído durante o uso atual da ferramenta podem diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada, especialmente dependendo do tipo de peça de trabalho. Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimativa da exposição nas atuais condições de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento tal como o tempo em que a ferramenta está desligada e quando está a funcionamento em vazio em adição ao tempo de disparo).

## Explicação da placa de características

PRS700C = Número de modelo

P = Marca

RS = Serra de sabre

700C = Potência (Watts)



Montagem

01

## Desembalagem

1. Retire todos os acessórios da embalagem e coloque-os numa superfície plana e estável
2. Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
3. Comprove que a ferramenta está em bom estado e completa com os acessórios. Não utilize a ferramenta no caso de faltar algum acessório ou se estiver danificada e contacte com o estabelecimento onde adquiriu o produto. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e para a propriedade.
4. Certifique-se de que tem todos os acessórios necessários para a montagem e utilização da ferramenta. Isto também se aplica para o equipamento de proteção individual.



**AVISO:** O produto deve estar completamente montado antes de pô-lo em funcionamento! Não utilize o produto se não estiver completamente montado ou se as peças estiverem danificadas!



Utilize luvas de proteção para a montagem desta ferramenta e coloque-a sempre numa superfície plana e estável enquanto procede à sua montagem.



Siga as instruções de montagem, passo a passo, e utilize as imagens como guia visual para facilitar a montagem do produto.

Não ligue o produto à corrente elétrica sem antes estar completamente montado!



**AVISO:** O produto e os materiais de embalagem não são um brinquedo para crianças! As crianças não devem brincar com os sacos de plásticos, lâminas e peças pequenas! Risco de asfixia!

## 02

## Lâmina de serra



**AVISO:** Utilize sempre as lâminas de serra apropriadas em função da utilização prevista. Não utilize, por exemplo, uma lâmina para madeira com a finalidade de cortar metal e vice-versa.



Respeite as especificações técnicas desta ferramenta (ler a secção “Especificações técnicas”) para saber que lâminas de serra comprar ou utilizar.

As lâminas de serra são bastante afiadas e podem aquecer durante o uso. Recomenda-se a usá-las com cuidado. Utilize luvas de proteção ao tocar nas lâminas de serra para evitar lesões, como queimaduras ou cortes.

**Colocação (Fig. A)**

1. Gire a bucha de aperto (3) para a esquerda e mantenha-a nessa posição.
2. Coloque a lâmina de serra no porta-lâminas (2) até ao fim. Comprove que os dentes da serra apontam na direção do corte.
3. Solte a bucha de aperto (3) para que volte à sua posição inicial e comprove que a lâmina de serra encaixa perfeitamente no porta-lâminas (2). Puxe pela lâmina para comprovar que está bem fixa.



**NOTA:** Selecione a lâmina de serra correta em função da operação desejada. Antes de cada utilização, comprove que a lâmina está corretamente encaixada e que não apresenta danos.

**Substituição (Fig. A)**

1. Gire a bucha de aperto (3) para a esquerda e mantenha-a nessa posição.
2. Retire a lâmina de serra
3. Solte a bucha de aperto (3).



## Utilização

### Utilização prevista

Esta ferramenta foi elaborada para cortar madeira e materiais semelhantes, p. ex. placas DM e madeira contraplacada, plástico ou metal utilizando as respectivas lâminas de serra. A ferramenta deve ser somente usada com a placa base apoiada plana na peça de trabalho. Não deve ser usada como uma ferramenta fixa em uma bancada de trabalho.

Esta ferramenta não está indicada para ser usada em alvenaria ou com materiais que sejam nocivos para a saúde.

### Antes de começar

#### 01 Proteção



### Controlos

#### 01 Ajuste da placa base (Fig. B, C e D)



**AVISO:** Desligue sempre o produto e retire a ficha da tomada antes de realizar qualquer ajuste.

Ajuste a posição da placa base em função do comprimento da lâmina de serra e da espessura da peça de trabalho; comprove sempre que a lâmina de serra se estende para além da peça de trabalho durante o corte. (Fig. B e C)

1. Desaperte os parafusos de ajuste da placa base (10) utilizando a chave sextavada (13) (Fig. D, passo 1).
2. Deslize a placa base (1) até a posição desejada e depois, aperte os parafusos de ajuste da placa base (10) (Fig. D, passo 2).



## 02 Interruptor de ligado/desligado (Fig. E)

Pode utilizar o produto de forma contínua ou descontínua.

### Modo descontínuo

Ligue o produto pressionando o interruptor de ligado/desligado (6) e solte o gatilho para desligá-lo.

### Modo contínuo

1. Ligue o produto e mantenha o interruptor de ligado/desligado (6) pressionado.
2. Pressione o botão de bloqueio (7) para bloquear o interruptor de ligado/desligado (6).
3. Solte o botão de bloqueio (7) e o interruptor de ligado/desligado (6). O interruptor de ligado/desligado ficará bloqueado para que o produto possa ser utilizado de forma contínua.
4. Pressione e solte o interruptor de ligado/desligado (6) para desligar o produto

### Controlo da velocidade

Regule diretamente a velocidade com o controlo de velocidade integrado. O interruptor ligar/desligar (6) deste produto está combinado com o controlo de velocidade, pelo que a velocidade é controlada pela forma como pressiona o gatilho do interruptor.

## Funcionamento

### 01 Corte (Fig. F)



**AVISO:** Há a formação de pó fino durante o funcionamento!

Alguns tipos de pó são altamente inflamáveis e explosivos! Não fume quando estiver a operar a ferramenta e mantenha-se afastado das fontes de calor e das labaredas.



Utilize sempre uma máscara anti-pó para proteger-se do risco associado ao pó fino.



**NOTA:** Realize sempre um corte de prova antes de começar a trabalhar na peça de trabalho real, sobretudo depois de substituir a lâmina de serra ou ajustar a placa base (1).

1. Insira a lâmina de serra no porta-lâminas (2).
2. Ajuste a placa base (1) na posição desejada.
3. Corte, sempre que seja possível, seguindo a direção do veio da madeira para evi-

- tar que a lâmina se bloqueie e se desgaste nos lados.
- Quando corte metal, adicione sempre líquido refrigerante para cortar ao longo da linha de corte para reduzir o aquecimento.
  - Segure o produto com uma mão na pega (8) e com a outra mão na superfície de aperto (4).
  - Ligue o produto e espere até que atinja a velocidade máxima antes de colocá-lo sobre a superfície de trabalho.
  - Guie cuidadosamente o produto até à peça de trabalho. Coloque a placa base (1) plana na peça de trabalho e desloque o produto para a frente a uma velocidade uniforme.
  - Levante o produto da superfície de trabalho antes de desligá-lo.



**AVISO:** Perigo de contragolpe! Coloque o produto em contacto com a peça de trabalho apenas quando estiver ligado.

**AVISO:** Certifique-se sempre que a placa base está plana na peça de trabalho durante o funcionamento. Não tente realizar um corte segurando o produto apenas com a mão.



**NOTA:** Mantenha a ferramenta em constante movimento, não pare em nenhuma posição para evitar a criação de sulcos.

## Após cada utilização

- Desligue a ferramenta, espere até que esta pare por completo, retire a ficha da tomada e deixe-a arrefecer.
- Examine, limpe e guarde a ferramenta tal como se indica a seguir.



## Limpeza e manutenção



**AVISO!** Desligue sempre a ferramenta, retire a ficha da tomada e deixe-a arrefecer antes de realizar qualquer procedimento de inspeção, manutenção ou limpeza.



A manutenção e reparação devem ser efetuadas tal como se indica neste manual de instruções! Qualquer outro procedimento deve ser efetuado por um técnico qualificado.

### Limpeza

- Limpe a ferramenta com um pano seco. Utilize uma escova para as zonas de difícil acesso.
- Limpe especialmente a lâmina de serra, os interruptores e os orifícios de ventilação com um pano e uma escova depois de cada utilização.
- Para a sujidade mais difícil, limpe com ar comprimido (máx. 3 bares).
- Verifique se há acessórios desgastados ou danificados. Substitua os acessórios desgastados quando for necessário ou contacte com um Serviço Técnico autorizado para reparar a ferramenta antes de utilizá-la novamente.



Não utilize substâncias químicas, alcalinas ou abrasivas, ou outro tipo de detergente ou desinfetante agressivo para limpar esta ferramenta, uma vez que pode danificar a superfície.

### Manutenção

A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação ou manutenção adicional. Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador.

Antes e depois de cada utilização, verifique que a ferramenta e os acessórios (ou dispositivos) não estão desgastados ou danificados. Se for necessário, substitua-os por outros novos, tal como se indica neste manual de instruções.

#### 01 Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, ou seu agente para evitar um perigo.

## Transporte



**AVISO:** Transporte sempre a ferramenta pela pega principal. Nunca utilize o cabo de alimentação para transportá-la.

1. Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada. Retire a lâmina se for necessário.
2. Proteja a ferramenta de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.
3. Prenda a ferramenta para evitar que se deslize ou caia.

## Armazenamento

1. Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada.
2. Limpe a ferramenta tal como foi indicado antes.
3. Guarde a ferramenta e os seus acessórios num local seco, bem ventilado, protegido da luz solar e de temperaturas frias extremas.
4. Guarde sempre a ferramenta num local fora do alcance das crianças. A temperatura ideal do local de armazenamento deve situar-se entre os 10°C e 30°C.
5. Recomenda-se que guarde a ferramenta na embalagem original ou tapá-la com um pano para protegê-la do pó.

## Resolução de problemas

As supostas avarias são frequentemente devidas a causas que o próprio utilizador pode resolvê-las.

Como tal, o utilizador deve revisar o produto usando esta secção. Em muitos casos o problema pode ser resolvido rapidamente.



**AVISO:** Realize apenas os passos descritos nestas instruções! Se não puder resolver o problema, contacte o serviço técnico ou em técnico qualificado para realizar qualquer procedimento adicional de inspeção, manutenção ou reparação.

Problema	Causa possível	Solução
A ferramenta não funciona	Não está ligada à corrente elétrica	Ligue a ferramenta à tomada
	O cabo de alimentação ou a ficha estão danificados	Peça a um técnico qualificado que a revise
A ferramenta não alcança a potência máxima	O cabo de extensão não é o apropriado para o funcionamento desta ferramenta	Utilize a extensão correta
	A fonte de alimentação (p.ex.: gerador) tem uma tensão demasiado baixa	Ligue a ferramenta a outra fonte de alimentação
	A ventilação da ferramenta está bloqueada	Limpe os orifícios de ventilação
Resultado insatisfatório	A lâmina de serra está desgastada / danificada	Substitua-a por outra nova
	A lâmina de serra não é adequada para o material da peça de trabalho	Utilize uma lâmina de serra adequada
Demasiado ruído ou vibração	A lâmina de serra está desgastada / danificada	Substitua-a por outra nova
	A lâmina de serra é demasiado comprida ou curta	Substitua a serra por outra de comprimento adequado.

## Reciclagem e Meio Ambiente



Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito.

Para mais informações, contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



## Garantia

Esta ferramenta elétrica **P** tem um período de garantia de 1 ano a partir da data de compra, se foi comprada na loja, foi entregue ou foi comprada on-line para uso doméstico normal (não para uso profissional ou comercial). Para que a garantia seja válida é necessário a apresentação do comprovante de compra (recibo/fatura). Por favor, guarde o comprovante de compra num lugar seguro.

A garantia cobre as falhas e o mau funcionamento da ferramenta elétrica **P** desde que esta seja usada no contexto para o qual se destina e sujeita a uma instalação, limpeza, cuidado e manutenção conforme as práticas normais e à informação contida acima e no manual de instruções. Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentais.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Esta garantia é limitada a peças reconhecidas como defeituosas. Não cobre, em nenhum caso, os custos complementares (deslocamento, mão-de-obra) ou danos diretos e indiretos.

Se a ferramenta elétrica **P** apresentar defeitos durante o período de garantia, nos reservamos ao direito, a nosso critério, de substituir o produto por um produto novo de qualidade e funcionalidade equivalente ou de proceder ao seu reembolso.

Esta garantia aplica-se apenas no país de compra ou entrega e não é transferível para outro país. Esta garantia não é transferível para qualquer outra pessoa ou produto. A legislação local relevante será aplicada a esta garantia.

Qualquer questão relacionada com esta garantia deve ser dirigida a uma das lojas do distribuidor onde comprou a ferramenta elétrica **P**.

Ista garantia é adicional e não afeta o seus direitos legais. O distribuidor é responsável por quaisquer falhas na conformidade do [Serra de sabre], de acordo com os termos do direito à garantia (Decreto-lei nº 67/2003), alterado pelo Decreto-lei nº 84/2008.



Declaração UE de Conformidade



## Declaração de Conformidade UE

**Nós**

**Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam  
The Netherlands**

**Declaramos que o aparelho:**

**Serra de sabre  
PRS700C**

**Número de série: De 000001 a 999999**

Está em conformidade com as exigências essenciais de segurança e de saúde fixadas nas diretivas seguintes:

2006/42/EC Diretiva Máquinas

Foram feitas referências ao seguinte padrão harmonizado:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

2014/30/EU A Diretiva CEM

Foram feitas referências ao seguinte padrão harmonizado:

**EN 55014-1:2017**

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU e (EU) 2015/863 A diretiva RoHS

Signatário autorizado e guardião da ficha técnica:

**Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam  
The Netherlands**

Data: **[22/08/2019]**

**Eric Capotummino**  
Group Quality Director

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producator • Fabricante:**

Kingfisher International Products B.V.

Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam

The Netherlands

PT

[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Para consultar manuais de instrucoes online, visite

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)